



**new
one**

AR275BT



FR Manuel de l'utilisateur

GB User Manual

PT Manual do Utilizador

DE Benutzerhandbuch

ES Manual de instrucciones

IT Manuale di istruzioni

NL Handleiding

Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

Please read the instruction carefully before operating the unit.

Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

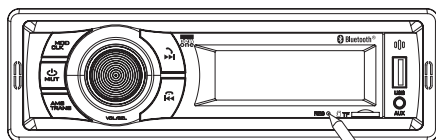
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR AUTORADIO AVEC BLUETOOTH ET USB/MICRO SD

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. N'essayez pas de modifier l'appareil au risque de causer un accident.
2. Faire installer ou réparer cet appareil par des personnes non qualifiées et sans expérience dans le domaine de l'électronique et des accessoires automobiles peut s'avérer dangereux et peut vous exposer à un risque de choc électrique ou à d'autres dangers.
3. Arrêtez le véhicule avant d'effectuer toute opération pouvant vous distraire lors de la conduite.
4. Veuillez régler le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les bruits provenant de l'extérieur du véhicule.
5. N'utilisez pas cet appareil sous des températures extrêmes. Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que la température à l'intérieur du véhicule soit comprise entre -10°C et +60°C.
6. Lorsque vous remplacez les fusibles, utilisez des fusibles conformes à l'intensité indiquée sur le porte-fusible.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Vous pourriez provoquer une surchauffe à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de causer un incendie.
8. Si vous utilisez cet appareil sans faire fonctionner le moteur, la batterie risque de se décharger.
9. Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des véhicules disposant d'un système électrique de 12V avec masse négative.
10. Après avoir terminé l'installation ou remplacé la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser l'unité avant de l'utiliser. Appuyez sur **RES** avec le bout d'un objet pointu (comme un stylo bille) pour réinitialiser l'unité sur ses paramètres par défaut.

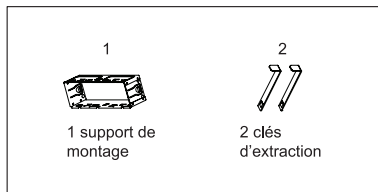


Réinitialisation

DÉBALLAGE DE VOTRE AUTORADIO

Lorsque vous déballez votre nouvel autoradio, veillez à ce qu'il y ait tous les éléments ci-dessous:

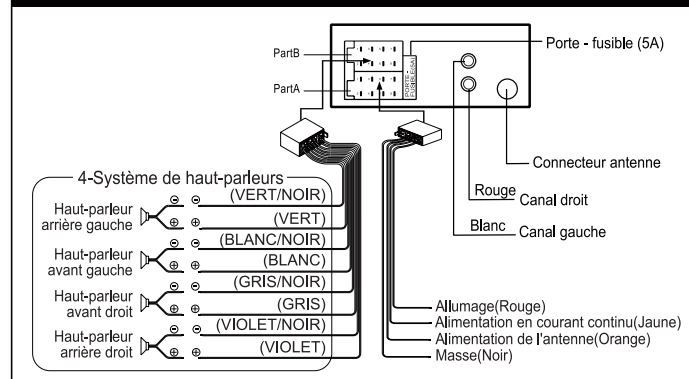
- Unité principale
- Manuel d'utilisation
- Accessoires



FR - 1

CONNEXIONS

SCHEMA DE CABLAGE



ATTENTION!

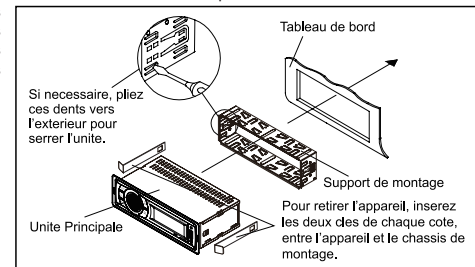
- Veillez à effectuer les connexions en faisant attention aux couleurs mentionnées sur le schéma de connexion. Une connexion incorrecte peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou endommager le système électrique du véhicule.
- Veillez à connecter le connecteur négatif du haut-parleur à la prise négative, et le connecteur positif à la prise positive. Ne connectez jamais les câbles des haut-parleurs droit et gauche l'un à l'autre ou à une partie métallique du véhicule.
- Vérifiez que les connexions soient correctes avant de mettre l'appareil en marche.



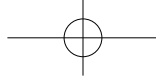
Ne connectez pas le câble d'allumage (rouge) avec le câble de la batterie (jaune). Vous risqueriez de provoquer un court-circuit, voire un incendie.

INSTALLATION

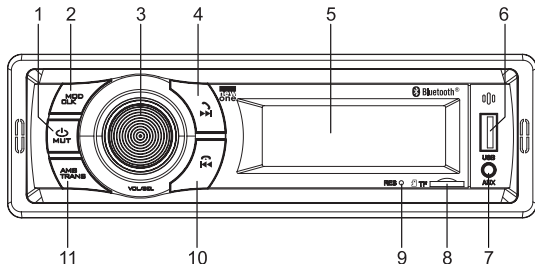
L'unité est installée avec un antivol. Le châssis de l'unité comporte un rack de fixation. Commencez par effectuer les connexions d'alimentation. Les enceintes et l'antenne sont installées conformément aux instructions du manuel. Puis installer le rack de fixation dans la voiture comme suit:



FR - 2



DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Touche : Marche, Arrêt; Permet de couper ou rétablir le son
2. Touche **MOD/CLK**: Pour sélection du mode de fonctionnement; Pour vérifier l'heure de l'horloge
3. **VOL/SEL** knob: Molette volume, sélection, valider
4. Touche recherche avant; Répondre au téléphone
5. Afficheur LCD
6. Port USB
7. Entrée **AUX IN** (auxiliaire)
8. Lecteur de carte TF
9. Touche **RES** (Réinitialisation)
10. : Touche recherche arrière; Raccroche l'appel.
11. **AMS/TRANS**: Stations radio présélectionnées +; Enregistrement automatique; Rechercher une piste; transférer des appels

FONCTIONNEMENT BASIQUE

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche pour allumer l'unité. Tenez cette touche appuyée pour éteindre l'unité.

Sélection du mode

Lorsque l'appareil est en marche, sélectionnez un mode à l'aide de la touche **MOD/CLK**:
RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Remarque: Les modes USB et SD ne peuvent pas être sélectionnés si ces sources ne sont pas connectées sur l'unité.

Affichage de l'heure

Appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour afficher l'horloge lorsque l'appareil est en marche.

Affichage de l'heure:

1. Tenez la touche **MOD/CLK** appuyée pour passer en mode réglage. Les chiffres des heures clignotent.
2. Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyez sur cette touche de nouveau pour confirmer le réglage de l'heure.
3. Les chiffres des minutes clignotent Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la valeur des minutes.

Remarque: Votre réglage sera confirmé si vous n'appuyez pas pendant 5 secondes.

FR - 3

Réinitialisation de l'appareil

Vous devez réinitialiser l'appareil si vous l'utilisez pour la première fois ou si vous avez remplacé la batterie du véhicule. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez sur la touche **RES** située sur l'unité principale au moyen d'un objet pointu. Lorsque l'afficheur présente des caractères incompréhensibles, appuyez sur **RES** pour résoudre le problème. Le réglage de l'heure ainsi que toutes les données mises en mémoire seront effacées.

FONCTIONS AUDIO

Réglage du volume:

Pour augmenter ou diminuer le volume sonore, tournez la molette **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement..

Couper le son

Lorsque l'unité est allumée, tenez la touche appuyée pour couper le son. Appuyer de nouveau pour remettre le son.

Utiliser la touche VOL/SEL pour choisir la configuration sonore

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **VOL/SEL**

Pour sélectionner le mode de votre choix pour la configuration sonore dans l'ordre suivant: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ mono (MONO)

Après avoir choisi le mode de votre choix vous pouvez régler le niveau en tournant la molette volume.

Égaliseurs pré-réglés (EQ)

Lorsque vous écoutez de la musique pop, flat, classique ou rock, utilisez l'égaliseur pour régler la qualité sonore, Appuyez plusieurs fois sur la molette de volume pour choisir « EQ OFF » et tournez la touche volume pour choisir les différents modes d'égaliseur dans l'ordre suivant: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Activer/ désactiver la puissance

Avec cette fonction, vous pouvez augmenter les basses fréquences, ce qui permet d'augmenter la sensibilité sonore.

Remarque:

Consulter la section « ÉCOUTER LA RADIO » pour le fonctionnement des autres choix.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Sélection de la bande de fréquences

En mode radio, appuyez de manière répétée sur la touche **AMS/TRANS** pour sélectionner la bande de fréquences: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Recherche manuelle / automatique de stations

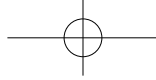
- Recherche manuelle

Appuyez sur la touche sur la touche pour augmenter ou diminuer la fréquence.

- Recherche automatique

Appuyez sur la touche ou , l'autoradio recherche automatiquement une station vers les fréquences plus hautes ou plus basses.

FR - 4



Recherche et mémorisation des stations

- A l'aide de la touche AMS/TRANS

En mode radio, tenez la touche **AMS/TRANS** appuyée 3 secondes pour commencer à rechercher des stations et les enregistrer automatiquement dans la mémoire. Toutes les stations préréglées défilent pendant quelques secondes dans la bande sélectionnée.

- Par le bouton VOL/SEL

1. Réglez une station avec les touches ou .
2. Appuyez sur le bouton **VOL/SEL** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche «S-P1», en utilisant **VOL/SEL** pour choisir la position cible.
3. Appuyez sur le bouton **VOL/SEL** pour confirmer la station mémorisée.
4. Lorsque vous écoutez une station mémorisée, appuyez plusieurs fois sur la touche **AMS/TRANS** pour choisir la station mémorisée.

Remarque: L'unité peut enregistrer jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

FUNCTION BLUETOOTH

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

- Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, assurez-vous que votre téléphone portable prenne en charge la fonction.
- Selon les différents modèles de téléphone portable, la puissance d'émission Bluetooth est différente. Pour obtenir la meilleure qualité de conversation, il est recommandé de maintenir une distance de 3 mètres entre le téléphone portable et l'unité (max 10 mètres).
- Ne mettez aucun objet en métal ou obstacle entre le téléphone portable et l'unité.

COUPLAGE

1. Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur le bouton **MOD/CLK** plusieurs fois pour sélectionner le mode BT.
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « NEW ONE AR275BT » dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Vous entendrez un signal sonore une fois le couplage effectué. Alors l'écran du système audio pour voiture affichera BT ON.

Remarque: Si vous avez déjà effectué des connexions Bluetooth avant, une liste des résultats des recherches précédentes s'affiche. Sélectionnez « NEW ONE AR275BT » et confirmez.

Accepter/ rejeter un appel

Lorsque vous recevez un appel, le numéro de téléphone s'affiche sur l'écran.

Appuyez sur pour accepter un appel. Tournez la molette de volume pour régler le volume du BT. Appuyez sur pour rejeter un appel entrant.

Passer un appel

Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche deux fois.

Remarque:

- La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone.

Transférer les appels entre le téléphone et l'unité

En mode de conversation, vous pouvez maintenir enfoncée la touche « **AMS/TRANS** » pour transférer l'appel téléphonique entre le téléphone portable et l'appareil. Lors d'un appel sortant, il n'est possible de transférer l'appel uniquement lorsque le correspondant a accepté l'appel.

ÉCOUTE D'UN USB/ CARTE

Connexion d'un périphérique USB (non fourni)

Branchez votre périphérique USB au connecteur USB, le mode « USB » est automatiquement activé. Si un périphérique USB est déjà connecté, appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour sélectionner le mode USB.

Insertion de cartes micro SD (non fourni)

Insérez votre carte micro SD dans la fente pour carte, l'appareil passera automatiquement en mode « SD ». Si une carte a déjà été insérée, appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour passer en mode carte.

FONCTIONS DE BASE

Lecture/ Pause:

Appuyez sur la touche pour mettre la lecture en pause. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour la reprendre.

Saut de plage/ Recherche rapide:

1. Appuyez sur pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche pour lire la piste précédente.
3. Tenez la touche ou appuyée pour rechercher rapidement dans une piste.
4. Tournez le bouton **VOL/SEL** pour passer à 10 pistes en arrière ou en avant.

Recherche Intro:

Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL/SEL** pour choisir le mode de lecture des introductions, tournez le bouton **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir INT ON ou INT OFF:

« INT ON »: Pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.

« INT OFF »: Pour annuler la lecture des introductions.

Répéter:

Appuyez sur la touche **VOL/SEL** à plusieurs reprises pour sélectionner un mode de lecture, tournez le bouton **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir RPT ONE, RPT FOLD ou RPT ALL:

« RPT ONE »: Répéter la piste en cours.

« RPT FOLD »: Répéter le dossier en cours. (MP3 seulement)

« RPT ALL »: Appuyez de nouveau pour annuler.

Lecture aléatoire:

Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL/SEL** pour choisir le mode de lecture des introductions, tournez le bouton **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir RDM ON ou RDM OFF.

« RDM ON »: Lire tous les fichiers dans un ordre aléatoire.

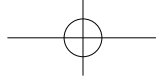
« RDM OFF »: Appuyez de nouveau pour annuler.

Recherche d'une piste sur le support USB/ Micro SD:

Appuyez et maintenez le bouton **AMS/TRANS**, l'écran affichera « NUM 0000 », puis tournez la molette de volume pour sélectionner le numéro de la piste, appuyez sur le bouton **VOL/SEL** pour démarrer la lecture.


Remarque:

- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB et de cartes micro SD ne doit pas dépasser 9999.
- L'appareil USB et de cartes micro SD ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil et de cartes micro SD.
- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.



- Ne mettez rien d'autre qu'une carte SD dans la fente pour carte micro SD de l'unité. Les autres objets pourraient endommager le mécanisme de la carte.
- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur: Cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clefs USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB ou de cartes micro SD si le vôtre ne fonctionne pas.
- Il se peut que certains fichiers enregistrés sur le périphérique USB ou de cartes micro SD ne puissent être lus. En effet, certains formats spéciaux ne sont pas compatibles avec cet appareil.

UTILISATION DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Branchez votre source auxiliaire (par exemple un lecteur MP3) à la prise **AUX IN**.
2. Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour sélectionner le mode AUX.
4. Démarrez la lecture sur votre source auxiliaire.
5. Ajustez le volume sonore au niveau désiré.
6. Déconnectez l'appareil externe de l'entrée AUX, appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour sélectionner une autre source.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil " NEW ONE AR275BT " est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.new-one.eu

ENTRETIEN

Précautions

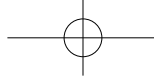
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou une peau de chamois humide. N'utilisez jamais de solvants.
- Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.
- Ne le laissez pas tomber ou subir des chocs.
- Assurez-vous d'éloigner votre appareil de sources de chaleur.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- N'exposez pas l'appareil à des coulures ou des éclaboussures et n'y placez pas d'objets remplis de liquide à proximité.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.

Remplacement du fusible

Utilisez un fusible de valeur conforme aux spécifications données par le fabricant. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation avant de le remplacer. Si le fusible grille à nouveau, il y a un dysfonctionnement. Dans ce cas, veuillez consulter le centre de réparation le plus proche.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause probable	Solution
Impossible de mettre en marche l'appareil.	Vous n'avez pas mis en marche le véhicule.	Lorsque l'appareil est sous tension mais que le moteur ne tourne pas, positionnez la clef de contact sur ACC.
	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible.
Pas de son.	Le niveau de volume est réglé sur minimum.	Réglez le volume sur le niveau de votre choix.
	Les branchements ont mal été effectués.	Vérifiez les branchements.
Les commandes ne fonctionnent pas.	Le microprocesseur fonctionnait mal en raison de bruit parasite.	Appuyez sur la touche RES (Réinitialisation).
La radio ne fonctionne pas. La sélection automatique de stations radio ne fonctionne pas.	Le câble de l'antenne n'est pas raccordé.	Raccordez fermement le câble de l'antenne.
	La réception est trop faible.	Sélectionnez manuellement une station radio.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Général

Alimentation	12V DC (11-16V allowable)
Load Impedance	4~8 ohms
Impédance de charge	5W x 4
Réglage de la tonalité	+6 dB
	Bass at 100 Hz
	Treble at 10 kHz

Dimensions	Environ 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Poids	Environ 0.33 kg

Section FM

Sensibilité utilisable (-30dB)	10 dBuV
Ratio de signal de bruit	40 dB
Séparation stereo	30 dB

Section lecteur MP3

Rapport signal/bruit	50 dB
Séparation	40 dB
Distorsion	<2%
Réponse en fréquence	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Version Bluetooth: V5.0+BR+EDR+BLE
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 2 dBm
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Remarque:

Nous travaillons continuellement à l'amélioration de nos produits. C'est pourquoi le modèle et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans notification préalable.

AVERTISSEMENTS

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.



Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans l'appareil.



Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT - Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



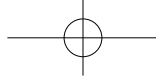
Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

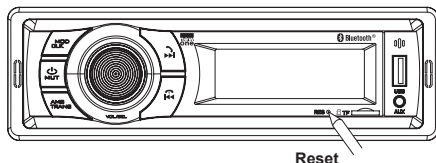




GB CAR RADIO WITH BLUETOOTH & USB/MICRO SD

PRECAUTIONS

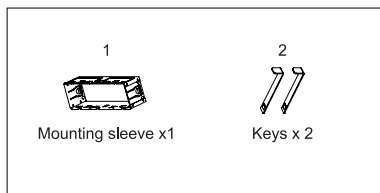
1. Do not attempt to modify the unit, modifying the unit may cause an accident.
2. Installation or servicing of the unit by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.
3. Stop the vehicle before carrying out any operation that could interfere with your driving.
4. Keep the volume at a level which you could hear sounds from outside the vehicle.
5. Do not work in extremely high or low temperature. Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C and -10°C before turning on your unit.
6. When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder.
7. Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire.
8. Using this unit without running the engine can result in battery drainage.
9. Use only in cars with a 12 volt negative ground.
10. After completing the installation or replacing the car battery, you need to RESET the unit before using it. Press **RES** button on the front panel with pointed object (such as ball-point pen) to reset the unit to its initial settings.



UNPACK YOUR UNIT

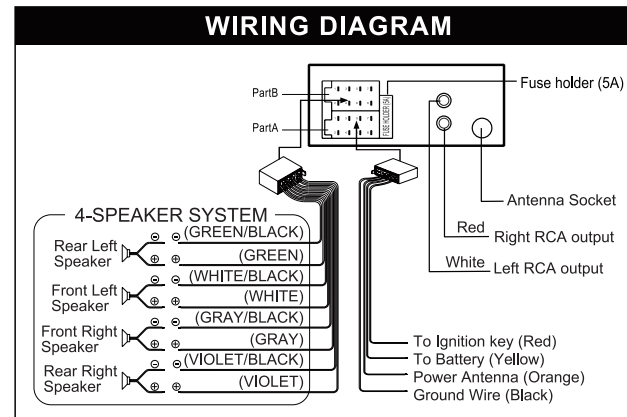
When you unpack your new car radio, make sure that you have removed all the accessories and information papers:

- Main unit
- User manual
- Accessories:



GB - 1

CONNECTION



Caution!

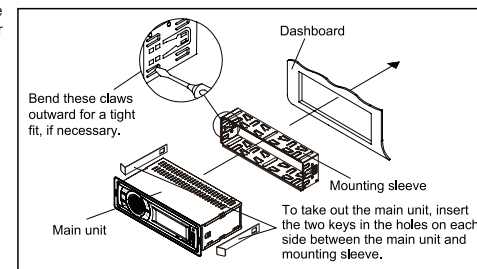
- Make sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- Make sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body.
- Make sure all the connections are completely correct before turning on your unit.



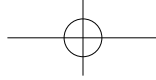
Do not connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow), it may cause a short circuit, even result in fire.

INSTALLATION

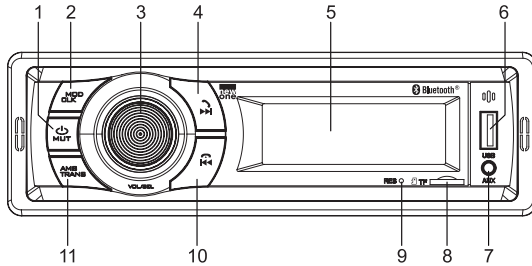
The unit is installed to be an anti-theft one. The chassis of the unit wears a sliding metal housing. Please do the connection of the power. Speakers and antenna are according to the requirement of the instruction book. Then install the sliding metal housing in the car as follows:



GB - 2



LOCATION OF CONTROLS



1. **MUT** Button: To turn unit on/off; To mute or restore sound
2. **MOD/CLK** button: To select function mode; To set clock time
3. **VOL/SEL** knob: Volume, select, enter knob
4. skip forward: To answer / redial the phone
5. LCD display
6. USB port
7. **AUX IN** jack
8. TF card slot
9. **RES** (RESET) button
10. skip backward: To hang up the call
11. **AMS/TRANS**: Preset stations+; Automatic storing; Search a track; Transfer the call

BASIC OPERATIONS

Turn on/off the unit

Press button to turn on the unit, and long press and hold this button again to turn off the unit.

Selecting the mode

When the unit is on, press **MOD/CLK** button repeatedly to select different source mode:

RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Note: USB, SD mode cannot be selected if no such source was plugged in the unit.

Current time display

Long press **MOD/CLK** button to display the current time when unit is ON.

Adjust time:

1. Press and hold **MOD/CLK** button to enter into setting mode. The hour digits will flash.
2. Rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the hour value. Press **MOD/CLK** button again to confirm the hour value.
3. The minute digits will flash, rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the minute value.

Noted: It will confirm your setting if no key is pressed within 5 seconds.

GB - 3

Reset the unit

Operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. To set the unit to initial status, press **RES** button on the front panel with a pointed object. When some errors occur in display, you can also reset the unit, but it will erase the clock setting and some memorized functions.

SOUND FEATURES

Volume adjusting:

To increase or decrease the sound level, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise.

Muting the sound

When the unit is ON, press to mute the sound. Press again to restore.

Using **VOL/SEL** knob to select sound feature

Repeatedly press **VOL/SEL** knob

To select the desired mode for sound setting in the following order: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ mono(MONO).

After selecting the desired mode, you can adjust the level by rotating the volume knob.

Preset equalizer (EQ)

When you are listening to pop music, classic music or rock music or Flat music, use the equalizer to adjust the sound quality. Repeatedly press volume knob to select "EQ OFF" and rotate volume knob to select different equalizer mode in following order: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Switching Loudness On/off

By this function, you can increase the low frequency, which can improve sound sensitivity.

Noted:

Please refer to "LISTENING TO THE RADIO" for others items operation.

LISTENING TO THE RADIO

Selecting band

In tuner mode, repeatedly press **AMS/TRANS** button to select bands in following order: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Manual / automatic tuning

- Manual Tuning

Press or continuously to select a station downward or upward.

- Automatic Tuning

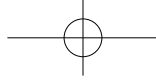
Long press or button, the radio automatically searches a station upward or downward respectively and plays when it finds a station.

Scanning and memorizing stations

- By AMS/TRANS button

In tuner mode, press and hold **AMS/TRANS** button for 3 seconds to start scanning for stations and store them automatically in memory. All preset stations are scrolled during few seconds under your selected band.

GB - 4



- By VOL/SEL button

1. Tune to a station by or .
2. Press and hold **VOL/SEL** button for 2 seconds until display shows the "S-P1", using the **VOL/SEL** to choose the target position.
3. Press **VOL/SEL** button to confirm the stored station.
4. When you are listening to a station stored, press **AMS/TRANS** button repeatedly to choose the stored station.

Note: The unit can be stored up to 6 stations for each band.

BLUETOOTH FUNCTION

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Before operate the Bluetooth function, make sure your mobile phone supports Bluetooth function.
- For different model of mobile phone, Bluetooth emissive power has some difference. To get the best conversation quality, it is recommended that the distance between the mobile phone and the unit is within 3 meters (Max.10 meters).
- Don't put any metal object or any obstacle between the path of the mobile phone and the unit.

PAIRING

1. When the unit is ON, press **MOD/CLK** button repeatedly to select BT.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "NEW ONE AR275BT" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a pass code, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. You will hear an indication sound when pairing is successful. Then the LCD of the car audio system will display "BT ON"

Noted: If you have made Bluetooth connectivity before, a list of the previous search results is displayed. Select "NEW ONE AR275BT" and confirm.

Answer/ Reject a call

When there is incoming call, the phone number appears on display.

Press to answer a call. Rotate volume knob to adjust the BT VOL.

Press to reject a coming call.

Dialing a Phone Call

To redial the last number retained in the memory of the mobile phone, long press the button.

Notes:

- Re-dialing function is unavailable if there is no dial record feature in your mobile phone.
- If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone.

Transfer the call between mobile phone and the unit

During the talking mode, you can press **AMS/TRANS** button to transfer the phone call between the mobile phone and the unit. When making an outgoing call, it's not possible to transfer if the call is not being answered yet.

LISTENING TO USB/ MICRO SD

To insert an USB device (not included)

To insert an USB device (not included) connect your USB device to the USB port, the set will switch to "USB" mode automatically. If USB has already been inserted, press **MOD/CLK** button to switch to USB mode.

To insert a Micro SD card (not included)

Insert your micro SD card in the card slot, the set will switch to "SD" mode automatically. If a card has already been inserted, press **MOD/CLK** button to switch to card mode.

BASIC PLAYER FUNCTIONS

Play/ pause:

Press the button to pause playback. Press again to resume playback.

Skip/ fast search:

1. Press to skip forward to next track.
2. Press to skip backward to previous track.
3. Press and hold or to search quickly within a track.
4. Rotate **VOL/SEL** knob to skip to 10 tracks backward or forward.

Intro scan:

Repeatedly press **VOL/SEL** button to select intro playback mode, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise to choose INT ON or INT OFF.

INT ON: To play first 10 seconds of each song

INT OFF: To cancel intro playback.

Repeat:

Repeatedly press **VOL/SEL** button to select intro playback mode, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise to choose RPT ONE, RPT DIR or RPT ALL.

RPT ONE: To repeat your desired track

RPT FOLD: The unit will repeat all tracks in the current folder. (MP3 only)

RPT ALL: To cancel repeat playback

Random playback:

Repeatedly press **VOL/SEL** button to select intro playback mode, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise to choose RDM ON or RDM OFF.

RDM ON: Play all files in random order

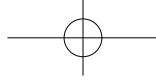
RDM OFF: To cancel function

Searching a track in USB/ Micro SD card:

Press and hold **AMS/TRANS** button, the display will show "NUM 0000", then rotate volume knob to select the track number, press **VOL/SEL** button to start playback.

Notes:

- The total number of MP3 files on the USB device and Micro SD card should not exceed 9999.
- The device may not contain more than 99 directories.
- The reading time takes about a few seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on USB device and Micro SD card.
- Do not put anything other than a USB device to the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.



- Do not put anything other than a micro SD card to micro SD card slot of this unit. Other objects may damage the card mechanism.
- The USB socket must not be connected to the computer directly, for that may damage the unit.
- There are many USB devices and micro SD card in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device and micro SD card if your device is not supported.
- The unit might not support all the multimedia files stored in USB or micro SD card because it includes some special playback procedure which might not be compatible with the procedure of this unit.

LISTENING TO AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack.
2. Press **CD/MP** button to turn the unit on.
3. Press **MOD/CLK** to select AUX mode.
4. Start playback from your auxiliary source.
5. Adjust the volume to desired level.
6. Disconnect your auxiliary source from the Aux in jack, press **MOD/CLK** button to select other source.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this NEW ONE AR275BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.new-one.eu.

MAINTENANCE

Precaution

- Clean the front panel with a soft cloth, or damp chamois leather. Never use solvents.
- Do not expose to rain or water;
- Do not drop or apply shock.
- Make sure that you keep your set away from high temperatures.
- The use of apparatus in moderate climates.
- Do not be exposed to dripping or splashing, and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.

Replacing the Fuse

Make sure the amperage matches the specified value when replacing the fuses. If the fuse is blown, check the power connection and replace with a new one. If the same problem occurs, it would be subjected to the malfunction in-house. In such cases, please consult the nearest service dealer.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Symptom	Cause	Solution
No power.	The car ignition switch is not on.	If the power supply is connected to the car accessory circuits, but the engine is not moving, switch the ignition key to "ACC".
	The fuse is blown.	Replace the fuse.
No sound.	Volume is in minimum.	Adjust volume to a desired level.
	Wiring is not properly connected.	Check wiring connection.
The operation keys do not work.	The built-in microcomputer is not operating properly.	Press the RES button. Front panel is not properly fixed into its place.
The radio does not work. The automatic radio station selection does not work.	The antenna cable is not connected.	Insert the antenna cable firmly.
	The signals are too weak.	Select a station manually.



SPECIFICATIONS

General

Power Requirement	12V DC (11-16V allowable)
Load Impedance	4~8 ohms
Max. Power Output	5W x 4
Tone Controls	±6 dB Bass at 100 Hz Treble at 10 kHz

Dimensions	Approx. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Weight Approx.	Approx. 0.33 kg

FM Tuner Section

Usable Sensitivity (-30dB)	10 dBuV
Signal-to-noise	40 dB
Stereo Separation	30 dB

USB/MP3 Section

Signal-to-noise Ratio	50 dB
Separation	40 dB
Distortion	<2%
Frequency Response	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Bluetooth Version: V5.0+BR+EDR+BLE
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 RF Output Power: 2 dBm
 Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Note:

Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without prior notice.

WARNINGS

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

ATTENTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

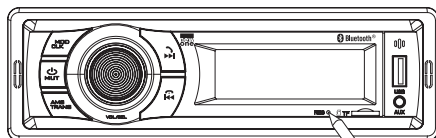
NEW ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



PT RÁDIO AUTOMOTIVO COM BLUETOOTH LEITOR DE USB/CARTÃO MICRO SD

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Não tente modificar o aparelho, dado que corre o risco de causar um acidente.
2. Este aparelho deve ser instalado ou reparado apenas por pessoas qualificadas e com experiência em electrónica e acessórios automóveis, pois de contrário pode ser perigoso e provocar choques eléctricos ou outros perigos.
3. Pare o veículo antes de efectuar qualquer operação que possa distraí-lo da condução.
4. Ajuste o volume para um nível que lhe permita ouvir os ruídos provenientes do exterior do veículo.
5. Não utilize este aparelho em temperaturas extremas. Antes de pôr o aparelho a funcionar, certifique-se de que a temperatura no interior do veículo varia entre -10°C e + 60°C.
6. Ao substituir os fusíveis, utilize fusíveis em conformidade com a intensidade indicada no porta-fusível.
7. Não tape os orifícios de ventilação. Pode provocar um sobreaquecimento no interior do aparelho, o que corre o risco de causar um incêndio.
8. Se utilizar este aparelho sem arrancar o motor, a bateria pode descarregar.
9. Este aparelho foi concebido para ser utilizado apenas em veículos que disponham de um sistema eléctrico de 12V com terra negativa.
10. Depois de concluir a instalação ou substituir a bateria do carro, será necessário realizar um **RES** do aparelho antes de utilizá-lo. Pressione o botão **REINICIALIZAÇÃO** localizado na base do painel, utilizando um objeto com ponta fina (como uma caneta esferográfica por exemplo) para restaurar as configurações de fábrica do aparelho.

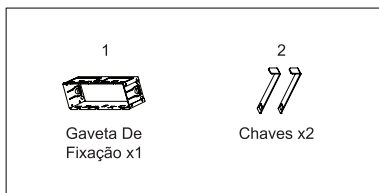


Reinicialização

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Quando desembalar o seu novo rádio despertador, certifique-se de que a embalagem contém todos os elementos indicados em seguida:

- Unidade principal
- Manual de utilização
- Acessórios:

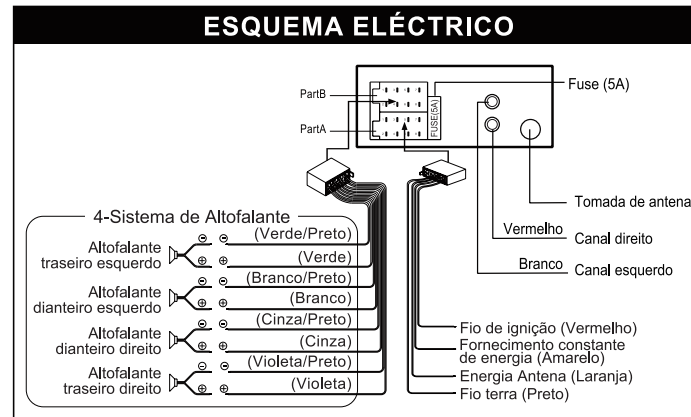


Gaveta De Fixação x1

Chaves x2

PT - 1

CONEXÕES



ATENÇÃO!

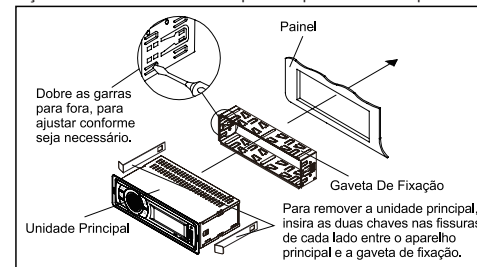
- Certifique-se de que efectua as ligações tendo em conta as cores indicadas na ilustração de ligação. Uma ligação incorrecta pode provocar uma avaria do aparelho ou danificar o sistema eléctrico do veículo.
- Certifique-se de que liga o conector negativo da coluna à tomada negativa e o conector positivo à tomada positiva. Nunca ligue os cabos das colunas direita e esquerda um ao outro ou a uma parte metálica do veículo.
- Verifique se as ligações estão correctas antes de pôr o aparelho a funcionar.



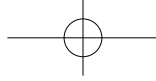
Não ligue o cabo de ligação (vermelho) e o da bateria (amarelo). Pode provocar um curto-circuito, ou mesmo um incêndio.

INSTALAÇÃO

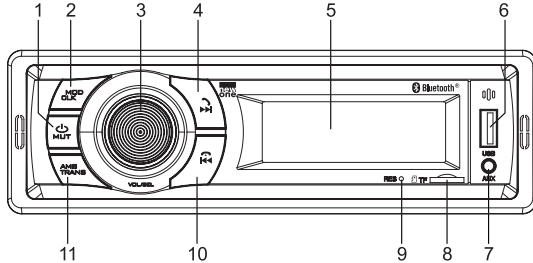
O aparelho é instalado com proteção antifurto. O chassi do aparelho possui um compartimento destacável de metal. Faça a conexão de energia dos alto falantes e antena de acordo com os requisitos do manual de instruções, para fazer a instalação do compartimento destacável adequadamente.



PT - 2



DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Botão : Para ligar ou desligar o aparelho; Permite cortar ou restabelecer o som
2. Botão **MOD/CLK**: Para seleccionar o modo de função; Para verificar a hora no relógio
3. Botão **VOL/SEL**: Ajustador do Volume, seleccionar, acessar
4. Botão : Avançar; Atender o telefone/ remarcar chamada
5. Visor LCD
6. Porta USB
7. Tomada de entrada Aux
8. Entrada de cartões TF
9. Botão reinicialização
10. Botão : Recuar; Para desligar ligações
11. Botão **AMS/TRANS**: SEGUINTE/ Estações memorizadas +; Armazenamento automático; Pesquisar uma faixa; Transferir chamadas

UTILIZAÇÃO DE BASE

Ligar e desligar o aparelho

Pressione o botão para ligar o aparelho. Mantenha este botão pressionado novamente para desligar o aparelho.

Seleção do modo fonte

Quando o aparelho está a funcionar, seleccione um modo com a ajuda do botão **MOD/CLK**:
RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Observação: O modo de USB, SD não pode ser seleccionado caso tal dispositivo não tenha sido conectado ao aparelho.

Visualização de informações

Pressione a tecla **MOD/CLK** para exibir a hora na tela.

Ajustando a hora:

1. Mantenha o botão **MOD/CLK** pressionado para entrar no modo de configuração. O dígito das horas piscará.
2. Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor da hora. Pressione o botão **MOD/CLK** novamente para confirmar o valor da hora.
3. O dígito dos minutos piscará, Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor do minuto.

Observação: As configurações serão confirmadas caso nenhum botão seja pressionado por 5 segundos.

PT - 3

Reinicialização do aparelho

Deve reinicializar o aparelho quando o utilizar pela primeira vez ou quando substituir a bateria do veículo. Para reinicializar o aparelho, prima o botão **RES** situado na unidade principal com a ajuda de um objecto pontiagudo. Quando o visor apresenta caracteres incompreensíveis, prima **RES** para resolver o problema. A regulação da hora, bem como todos os dados introduzidos na memória, serão apagados.

MENU DE CONFIGURAÇÃO

Regulação do volume:

Para aumentar ou diminuir o nível do volume, gire o ajustador **VOL/SEL** no sentido horário ou anti-horário.

Colocando o som no mudo

Com o aparelho ligado, Mantenha o botão para colocar o som no mudo. Mantenha o botão novamente para voltar ao normal.

Utilizando o botão VOL/SEL para seleccionar um recurso de som

Pressione o botão **VOL/SEL** várias vezes para seleccionar o modo desejado para a configuração de som de acordo com a seguinte ordem: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ nono (MONO).

Depois de seleccionar o modo desejado, você poderá ajustar o seu nível girando o ajustador volume.

Equalizador Pré-Configurado (EQ)

Quando você estiver escutando músicas pop, PLANA clássica ou rock, utilize o equalizador para melhorar a qualidade do som. Pressione várias vezes o ajustador do volume para seleccionar o "EQ OFF" e gire o ajustador volume para seleccionar entre os diferentes modos de equalização na seguinte ordem: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Ativando/ Desativando Loudness

Através dessa função você poderá aumentar as frequências baixas, o que irá melhorar a sensibilidade do som.

Observação: Consulte "AUDIÇÃO DO RÁDIO" para utilização dos outros itens.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Seleção da banda de frequências

No modo rádio, prima de forma repetida o botão **AMS/TRANS** para seleccionar a banda de frequências de acordo com a seguinte ordem: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Procura manual / automática de estações

- Sintonização manual:

Pressione ou continuamente para seleccionar uma estação para baixo ou para cima.

- Sintonização automática

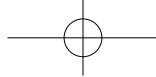
Pressione o botão ou uma vez, e o rádio buscará automaticamente por estações de maior e menor frequências, de acordo com o botão pressionado, e sintonizará a estação que for encontrada.

Varrimento das estações na memória/ memorização automática das estações

- Com a ajuda da tecla AMS/TRANS

No modo de sintonia, mantenha o botão **AMS/TRANS** pressionado por 3 segundos para iniciar a busca por estações e armazená-las automaticamente na memória. Todas as estações da banda seleccionada serão analisadas em segundos.

PT - 4



- No botão VOL/SEL

1. Sintonize em uma estação através do botão ou .
2. Mantenha pressionado um dos botões numéricos de VOL/SEL por 2 segundos, até que na tela LCD seja exibido o número correspondente
3. Pressione o botão VOL/SEL para confirmar a estação armazenada.
4. Quando estiver ouvindo uma estação armazenada, pressione o botão AMS/TRANS repetidamente para escolher a estação armazenada.

Remarque: L'unité peut enregistrer jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

FUNÇÃO DE BLUETOOTH

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos destas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

- Antes de utilizar a função de Bluetooth, certifique-se de que seu aparelho de celular tem suporte à esta função.
- Para cada tipo de modelo de celular, o Bluetooth potência de transmissão pode ser diferente. Para ter a melhor qualidade de conversação, recomenda-se que a distância entre o celular e o aparelho seja dentro de 3 metros (No máximo 10 metros).
- Não coloque quaisquer objetos metálicos ou quaisquer obstáculos entre o celular e o aparelho.

PAREANDO

1. Com o aparelho LIGADO, pressione o botão MOD/CLK várias vezes para selecionar BT.
2. No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "NEW ONE AR275BT" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Ouvirá um som indicativo quando o aparelhamento é conseguido. BT ON será então exibido na tela do seu sistema de rádio automotivo.

Observação: Caso você já tenha realizado uma conexão Bluetooth anteriormente, uma lista de conexões anteriores será exibida. Selecione "NEW ONE AR275BT" e confirme.

Aceitando ou Rejeitando uma chamada

Quando uma chamada estiver sendo recebida, o número do telefone será exibido na tela. Pressione para aceitar a chamada. Gire o ajustador do volume para ajustar o volume do BT. Pressione para rejeitar a chamada.

Realizando uma Chamada de Telefone

Para re-discar o último número guardado na memória do seu telefone móvel, pressione o botão duas vezes.

- Observação:
- A função de re-discagem não estará disponível caso não exista a função de registro de chamadas no seu telefone móvel.
 - Caso a qualidade de conversa não esteja clara, tente se aproximar do microfone.

TRANSFERINDO A CHAMADA ENTRE O CELULAR E O APARELHO

Durante uma chamada, pode premir e segurar o botão AMS/TRANS para transferir a ligação entre o telemóvel e a unidade. Ao fazer uma chamada, não é possível transferir se a chamada não for atendida.

PT - 5

LEITURA USB/ Micro SD

Para inserir dispositivos USB (não incluso)

Abra a tampa plástica, e conecte seu dispositivo USB na entrada USB, colocando o aparelho automaticamente no modo "USB". Caso o dispositivo USB já esteja inserido, pressione a tecla MOD/CLK para mudar para o modo USB.

Para inserir cartão Micro SD (não incluso)

Insira o seu cartão Micro SD na entrada para cartões, e o aparelho irá trocar para o modo "SD" automaticamente. Caso o cartão já tenha sido inserido anteriormente, pressione o botão MOD/CLK para alternar para o modo de cartão.

OUTRAS FUNÇÕES PARA A REPRODUÇÃO

Reprodução/ pausa:

Durante a reprodução, prima o botão para colocar a reprodução em pausa. Prima mais uma vez o botão para retomar a reprodução.

Avançar/ Recuar procura

1. Pressione para pular para a faixa seguinte.
2. Pressione o botão para reproduzir a faixa anterior
3. Mantenha ou pressionado para realizar uma busca rápida dentro da faixa.
4. Gire o botão VOL/SEL para pular para 10 faixas para trás ou para frente.

Reprodução de introduções:

Pressione o botão VOL/SEL várias vezes para selecionar o modo de reprodução de introdução, Gire o botão VOL/SEL no sentido horário ou anti-horário para escolher INT ON ou INT OFF:
"INT ON": Para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
"INT OFF": Para cancelar a reprodução de introduções.

Repetir:

Pressione o botão VOL/SEL várias vezes para selecionar o modo de reprodução, Gire o botão VOL/SEL no sentido horário ou anti-horário para escolher RPT ONE , RPT FOLD ou RPT ALL:
"RPT ONE": Repete a faixa atual.
"RPT FOLD": Repete o diretório atual. (Apenas para MP3)
"RPT ALL": Pressione-o novamente para cancelar.

Reprodução aleatória:

Pressione o botão VOL/SEL várias vezes para selecionar o modo de reprodução, Gire o botão VOL/SEL no sentido horário ou anti-horário para escolher RDM ON ou RDM OFF:
"RDM ON": Reproduzir todos os arquivos em ordem aleatória
"RDM OFF": Pressione-o novamente para cancelar.

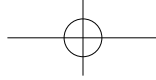
Procurar uma faixa em USB/ Micro SD:

Pressione e mantenha pressionado o botão AMS/TRANS, o visor mostrará "NUM 0000", depois gire o botão de volume para selecionar o número da faixa, pressione o botão VOL/SEL para iniciar a reprodução.

Observação:


- O número total de arquivos de MP3 no dispositivo USB ou cartão Micro SD não deverá ser maior que 9999.
- O dispositivo USB ou cartão Micro SD não poderá ter mais que 99 diretórios.
- O tempo de leitura poderá ser de alguns segundos ou mais, dependendo da quantidade de arquivos de MP3 e pastas no dispositivo USB ou cartão Micro SD.

PT - 6



- Não insira mais nada a não ser um periférico USB na porta prevista para este efeito. Corre o risco de danificar o aparelho.
- Não coloque nenhum outro objeto que não seja um cartão Micro SD no leitor de cartões desse aparelho. Quaisquer outros objetos poderão causar defeitos ao mecanismo de leitura do cartão.
- A porta USB não deve ser directamente ligada a um computador, tal pode danificar o aparelho.
- Existem no mercado inúmeros modelos de chaves USB e de leitores de MP3. Não podemos garantir uma compatibilidade com todos os formatos. Utilize um outro periférico USB ou cartão Micro SD se o seu não funcionar.
- Alguns ficheiros gravados no periférico USB ou cartão Micro SD não são suportados. Com efeito, alguns procedimentos de leitura especiais não são compatíveis com este aparelho.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte sua fonte externa (por ex., um aparelho de mp3) na ENTRADA AUX.
2. Pressione a tecla  para ligar o aparelho.
3. Pressione a tecla **MOD/CLK** para seleccionar o modo AUX.
4. Inicie a reprodução da fonte externa.
5. Ajuste o volume para o volume desejado.
6. Desconecte a fonte externa da ENTRADA AUX, pressione a tecla **MOD/CLK** para seleccionar outros modos.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto NEW ONE AR275BT cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.new-one.eu.

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES

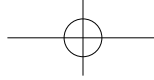
- Limpe o aparelho com um pano macio ou uma pele de camurça humedecida. Nunca utilize solventes
- Não o exponha à chuva ou a humidade.
- Não o deixe cair e não o submeta a choques.
- Não utilize o aparelho imediatamente depois de deslocá-lo de um compartimento frio para um compartimento quente. Podem ocorrer problemas de condensação.
- Não exponha o seu aparelho à humidade ou a temperaturas altas.
- Utilize este aparelho em climas moderados.
- Não coloque objectos encheidos com líquido na proximidade do aparelho.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.

Substituição do fusível

Utilize um fusível de intensidade em conformidade com os dados comunicados pelo fabricante. No caso do rebentamento de um fusível, verifique a ligação à alimentação antes de substituí-lo. Se o fusível rebentar de novo, deve existir uma avaria. Neste caso, consulte o centro de reparação mais próximo.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE AVARIAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não liga.	Carro desligado na ignição.	Se o suprimento de energia estiver conectado aos circuitos acessórios do carro, mas se o motor não estiver funcionando, coloque a chave na ignição para a posição "ACC".
	Fusível queimado.	Troque o fusível.
Sem som.	Volume no mínimo.	Ajuste o volume.
	Fiação não está conectada adequadamente.	Confira as conexões.
Teclas de operação não funcionam.	O micro computador integrado não está funcionando adequadamente devido ao barulho.	Pressione a tecla RES . O painel frontal não está devidamente colocado no local.
O rádio não funciona corretamente. A seleção automática não funciona.	O cabo da antena não está conectado.	Insira o cabo da antena adequadamente.
	O sinal está muito fraco.	Selecione as estações manualmente.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Generalidades

Tensão necessária	12V DC (11-16V allowable)
Impedância de carga	4~8 ohms
Energia máx. de saída	5W x 4
Energia máx. de saída	±6 dB
	Bass at 100 Hz
	Treble at 10 kHz

Dimensões	Approx. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Peso aproximado	Approx. 0.33 kg

Secção da FM

Sensibilidade de Uso (-30dB)	10 dBuV
Rácio de Sinal e Taxa de Ruído	40 dB
Separação Estereofónica	30 dB

Secção MP3/USB

Taxa entre Sinal e Ruído	50 dB
Separação	40 dB
Distorção	<2%
Frequência de resposta	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Versão do Bluetooth: V5.0+BR+EDR+BLE
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 Potência de saída de RF (Rádio Frequência): 2 dBm
 Distância de Funcionamento: Até 10 metros, medido em espaço aberto (paredes e estruturas poderão afetar a distância de funcionamento do dispositivo).

Observação:

Trabalhamos continuamente para melhorar os nossos produtos. Por este motivo, é possível que o modelo e as características técnicas sejam modificados sem aviso prévio.

ADVERTÊNCIAS



ATENÇÃO: Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. Este não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de manutenção a um técnico qualificado.



O símbolo de um relâmpago com uma seta na extremidade no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero destinase a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes na documentação que acompanha o aparelho.

AVISO – Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.



Caso, em algum momento no futuro, tenha de se descartar deste aparelho, tenha em conta que os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

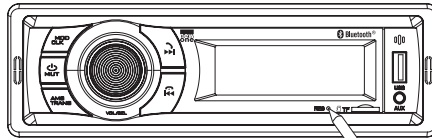
NEW ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



DE AUTORADIO MIT BLUETOOTH UND USB/ MICRO-SD-KARTENFUNKSLOT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern, sie könnten sonst einen Unfall verursachen.
2. Es kann sich als gefährlich erweisen und für Sie zu Elektrochockgefahr und anderen Gefahren führen, wenn Sie dieses Gerät von Personen installieren oder reparieren lassen, die im Bereich der Elektronik und des Automobilzubehörs nicht qualifiziert und erfahren sind.
3. Bringen Sie das Fahrzeug zum Stillstand vor jeglicher Handlung, durch die Sie beim Fahren abgelenkt werden könnten.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf einen Pegel, der es Ihnen erlaubt, Geräusche außerhalb des Fahrzeugs zu hören.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht unter extremen Temperaturen. Bevor Sie das Gerät einschalten, achten Sie darauf, dass die Temperatur im Innern des Fahrzeugs zwischen -10°C und +60°C liegt.
6. Wenn Sie die Sicherung auswechseln, verwenden Sie Sicherungen, die der auf dem Sicherheitshalter angegebenen Stärke entsprechen.
7. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Sie könnten eine Überhitzung im Innern des Gerätes verursachen, wodurch ein Brand entstehen könnte.
8. Wenn Sie dieses Gerät betreiben, ohne dass der Motor des Fahrzeugs läuft, kann sich die Fahrzeugbatterie entladen.
9. Dieses Gerät wurde nur für den Gebrauch in Fahrzeugen, die über ein elektrisches System zu 12V mit negativer Masse verfügen, konzipiert.
10. Nach Sie mit dem Einbau des Geräts oder dem Austauschen der Autobatterie fertig sind, müssen Sie einen **RES** ausführen, bevor Sie das Gerät benutzen können. betätigen Sie die **RES**-Taste auf dem Gerät mithilfe eines spitzen Gegenstandes (z. B. einem Kugelschreiber), um das Gerät auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen.

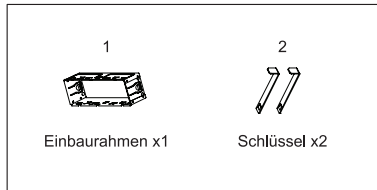


Rücksetzen

INHALT DER VERPACKUNG

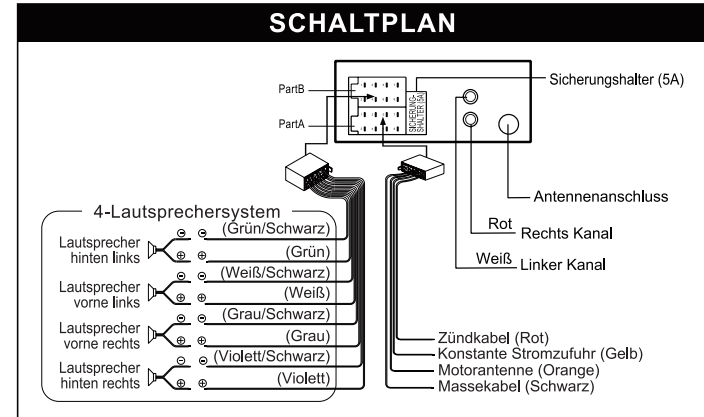
Stellen Sie beim Auspacken Ihres neuen Autoradios sicher, dass die folgenden Elemente vorhanden sind:

- Haupteinheit
- Benutzerhandbuch
- Zubehör:



DE - 1

ANSCHLÜSSEN



ACHTUNG!

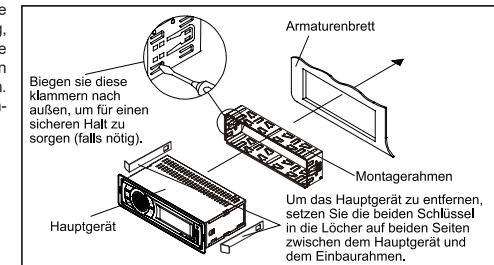
- Achten Sie darauf, die Anschlüsse unter Beachtung der Farben durchzuführen, die auf dem Anschlussschema angegeben sind. Ein falscher Anschluss kann eine Fehlfunktion des Gerätes hervorrufen oder das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen.
- Achten Sie darauf, den negativen Steckverbinder des Lautsprechers mit dem negativen Stecker zu verbinden und den positiven Steckverbinder mit dem positiven Stecker. Verbinden Sie nie die Kabel des rechten und linken Lautsprechers untereinander oder mit einem Metallteil des Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie, dass die Anschlüsse richtig vorgenommen wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



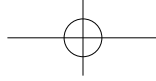
Schließen Sie nicht das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) an. Sie könnten dadurch einen Kurzschluss oder sogar einen Brand auslösen.

EINBAU

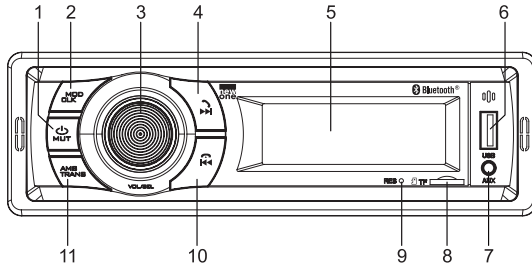
Das Gerät ist mit einer Anti-Diebstahl-Funktion versehen. Das Gehäuse des Geräts verfügt über Gleitschienen. Schließen Sie bitte die Stromversorgung, Lautsprecher und Antenne gemäß den Anforderungen der Bedienungsanleitung an. Installieren sie das Gleitschienen-Metallgehäuse wie folgt.



DE - 2



BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Taste : Gerät ein-/ ausschalten; Um den Ton ein- oder auszuschalten
2. Taste **MOD/CLK**: Um verschiedene Modi auszuwählen; Anzeige der Uhrzeit
3. Schalter **VOL/SEL**: Lautstärke, Auswahl, Eingabeknopf
4. Taste : Auswahl vor; Anrufe entgegen nehmen
5. LCD-Anzeige
6. USB-Port
7. Zusatzeingang (**AUX IN**)
8. TF-Kartenleser
9. Taste **RES** (Wiederherstellen der Standardeinstellungen)
10. Taste : Auswahl zurück; Abbrechen eines Gesprächs
11. **AMS/TRANS**: Gespeicherte Radiosender+; Automatisches speichern; Einen Track suchen; Anruf umleiten

GRUNDFUNKTIONEN

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Mithilfe der Taste können Sie das Gerät einschalten. Halten Sie diese Taste erneut gedrückt, um das Gerät wieder auszuschalten.

Auswahl des Quell-Modus

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wählen Sie einen Modus mit Hilfe der Taste **MOD/CLK**:

RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Hinweis: Der USB-, SD kann nicht gewählt werden, wenn kein entsprechendes Speichermedium am Gerät angeschlossen ist.

Uhrzeitanzeige

Betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Einstellen der Uhrzeit:

1. Halten Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Stundenziffern blinken.
2. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach links und rechts, um den Stundenwert einzustellen. Drücken Sie die **MOD/CLK**-Taste erneut, um den Stundenwert zu bestätigen.
3. Die Minutenziffern beginnen zu blinken. Drehen Sie am Drehknopf volume im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Minutenziffern einzustellen.

Hinweis: Ihre Einstellung wird automatisch bestätigt, wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt wird.

DE - 3

Wiederherstellung der Standardeinstellungen des Gerätes

Sie müssen die Standardeinstellungen des Gerätes wiederherstellen, wenn Sie es zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie die Batterie des Fahrzeugs gewechselt haben. Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, drücken Sie die Taste **RES**, die sich an der Haupteinheit befindet, mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes. Wenn die Anzeige unverständliche Zeichen anzeigt, drücken Sie auf **RES**, um das Problem zu lösen. Die Uhrzeiteinstellung sowie alle gespeicherten Angaben werden dann gelöscht.

KONFIGURATIONSMENÜ

Einstellen der Lautstärke:

Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke drehen Sie am Drehknopf **VOL/SEL**.

Stummschalten der Tonausgabe

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, Halten Sie die -Taste, um die Tonausgabe auszuschalten. Halten Sie die Taste erneut, um die Tonausgabe wieder zu aktivieren.

Verwenden Sie die VOL/SEL - Knopfs, um die Klangfunktion zu wählen

Betätigen Sie die **VOL/SEL** - Knopfs wiederholt

Zur Auswahl der gewünschten Klangeinstellung in der folgenden Reihenfolge: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ mono (MONO).

Nach Auswahl des gewünschten Modus können Sie die Einstellung durch Drehen des **VOL/SEL** - Knopfs vornehmen.

Preset equalizer (EQ)

Wenn Sie Popmusik, klassische, flache Musik oder Rockmusik hören, können Sie mit dem Equalizer die Klangqualität anpassen. Drücken Sie wiederholt den Lautstärkeknopf um „EQ OFF“ auszuwählen, und drehen Sie am Drehknopf volume, um einen von verschiedenen Equalizer-Modi in folgender Reihenfolge zu wählen: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Loudness Ein/ Aus

Mit dieser Funktion werden die niedrigeren Frequenzen verstärkt, wodurch die Hörempfindlichkeit verbessert wird.

Anmerkung: Lesen Sie den Abschnitt "RADIOBETRIEB" für eine Beschreibung weiterer Funktionen.

RADIOBETRIEB

Auswahl des Radio-Frequenzbereichs

Drücken Sie im Radio-Modus mehrmals die Taste **AMS/TRANS** um den gewünschten Frequenzbereich entsprechend der folgenden Reihenfolge zu wählen: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Automatische/ Manuelle Sendersuche

- Manueller Sendersuchlauf

Drücken Sie dann ununterbrochen auf die Taste oder auf die Taste .

- Automatischer Sendersuchlauf

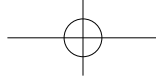
Drücken Sie die Taste oder , das Autoradio sucht automatisch einen Sender mit einer höheren oder niedrigeren Frequenz.

Suchlauf der gespeicherten Sender/ automatische Speicherung von Sendern

- Mit Hilfe der Taste AMS/TRANS

Halten Sie die **AMS/TRANS**-Taste im Radiobetrieb für 3 Sekunden gedrückt, um eine automatische Sendersuche zu starten. Die gefundenen Sender werden dann automatisch im Speicher abgelegt. Alle gespeicherten Sender im ausgewählten Frequenzband werden während der wenigen Sekunden zum Überprüfen angezeigt.

DE - 4



- Mit der Taste VOL/SEL

1. Wählen Sie einen Sender mithilfe Taste oder .
2. Halten Sie die Taste **VOL/SEL** 2 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display „S-P1“ angezeigt wird, und wählen Sie mit der Taste **VOL/SEL** die Zielposition aus.
3. Drücken Sie die Taste **VOL/SEL**, um den gespeicherten Sender zu bestätigen.
4. Wenn Sie einen gespeicherten Sender hören, drücken Sie wiederholt die **AMS/TRANS** -Taste, um den gespeicherten Sender auszuwählen.

Hinweis: Ein bereits auf dem Speicherplatz gespeicherter Sender wird durch die erfolgreiche Speicherung des neuen Senders überschrieben.

BLUETOOTH-FUNKTION

Der *Bluetooth*[®]-Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum ihrer der jeweiligen Besitzer.

- Vor der Benutzung der Bluetooth-Funktion stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon Bluetooth unterstützt.
- Die Reichweite ist bei verschiedenen Mobiltelefonmodellen unterschiedlich. Für eine optimale Gesprächsqualität, wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät 3 m nicht überschreitet (bei einer maximalen Reichweite von 10 Meter).
- Stellen Sie keine metallischen Gegenstände oder Hindernisse zwischen dem Mo-biltelefon und dem Gerät auf.

PAIRING

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, betätigen Sie die **MOD/CLK** -Taste wiederholt, um den BT-Modus zu wählen.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie "NEW ONE AR275BT" in der Geräteliste. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungsschritte zum Verbindungsaufbau.) Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, dass die Verbindung bestätigt wird. Nach der erfolgreichen Kopplung ertönt ein Signalton. Der LCD-Bildschirm des KFZ-Audiosystems zeigt daraufhin BT ON an.

Hinweis: Wenn Sie die Bluetooth-Verbindung hergestellt ist, wird eine Liste der vorherigen Suchergebnisse angezeigt. Wählen Sie "NEW ONE AR275BT" und bestätigen Sie die Auswahl.

Entgegen nehmen/ abweisen eines Anrufs

Bei eingehenden Anrufen erscheint die Telefonnummer in der Anzeige.

Betätigen Sie die Taste , um einen Anruf zu entgegen zu nehmen. Drehen Sie am Lautstärkeregler, um die Bluetooth-Lautstärke einzustellen.

Betätigen Sie die Taste , um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

Tätigen eines Telefonanrufs

Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, halten Sie die Tasten etwa 4 Sekunden gedrückt.

Hinweise:

- Die Wahlwiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wahlspeicher verfügt.
- Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon.

GESPRÄCHE ZWISCHEN MOBILTELEFON UND GERÄT TRANSFERIEREN

Wenn Sie im Gesprächsmodus die Taste **AMS/TRANS** gedrückt halten, können Sie den Anruf zwischen Handy und Gerät umleiten. Bei einem ausgehenden Anruf kann dieser nur umgeleitet werden, sofern er vom Empfänger entgegengenommen wurde.

WIEDERGABE VON USB- ODER TF-WIEDERGABE

Anschluss von USB-Speichermedien (nicht im Lieferumfang)

Öffnen Sie die Kunststoffabdeckung, um Ihr USB-Gerät mit dem USB-Anschluss zu verbinden. Das Gerät schaltet dann automatisch in den USB-Betrieb. Nachdem Sie das USB-Medium angeschlossen haben, betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den USB-Modus zu schalten.

Anstecken einer MicroSD -Karte (nicht mitgeliefert)

Schließen Sie Ihre TF Karte an den Kartenschlitz an. Das Gerät schaltet automatisch den Modus „SD“ ein. Nachdem Sie das SD-Medium angeschlossen haben, betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den SD-Modus zu schalten.

WEITERE FUNKTIONEN ZUR WIEDERGABE

Wiedergabe/ Pause:

Um die Wiedergabe der Musik zu unterbrechen (Pause), drücken Sie die Taste . Um die Musik wieder normal abzuspielen, drücken Sie noch einmal die Taste .

Titelauswahl / Schnellsuche:

1. Betätigen Sie , um zum nächsten Titel zu springen.
2. Betätigen Sie die Taste , um den vorherigen Titel wiederzugeben.
3. Halten Sie die Taste oder gedrückt, um eine Schnellsuche innerhalb eines Titels zu starten.
4. Drehen Sie den **VOL/SEL**-Knopf, um zu 10 Titeln vorwärts oder rückwärts zu springen.

Intro-Funktion:

Drücken Sie wiederholt den **VOL/SEL** -Knopf um die Intro-Wiedergabe auszuwählen, Drehen Sie den **VOL/SEL**-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um INT ON oder INT OFF zu wählen.:

„INT ON“: Um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben.

„INT OFF“: Um die Intro-Wiedergabe abzubrechen.

Wiederholung:

Betätigen Sie die **VOL/SEL** -Taste wiederholt, um den Wiedergabemodus zu wählen, Drehen Sie den **VOL/SEL**-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um RPT ONE, RPT FOLD oder RPT ALL zu wählen.:

„RPT ONE“: Wiederholt den aktuellen Titel.

„RPT FOLD“: Wiederholung des aktuellen Verzeichnisses. (nur MP3)

„RPT ALL“: Diese Funktion abzubrechen.

Zufallswiedergabe:

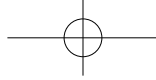
Drücken Sie wiederholt den **VOL/SEL** -Knopf um die Intro-Wiedergabe auszuwählen, Drehen Sie den **VOL/SEL**-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um RDM ON oder RDM OFF zu wählen.

„RPT ON“: Spiele alle Dateien in zufälliger Reihenfolge ab

„RPT OFF“: Diese Funktion abzubrechen.

Titel suchen in den Modi MP3/ MicroSD:

Halten Sie die Taste **AMS/TRANS** gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „NUM 0000“. Drehen Sie dann den Lautstärkeregler zur Auswahl der Titelnummer und drücken Sie die Taste **VOL/SEL** für die Wiedergabe.



Anmerkungen:

- Auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte dürfen nicht mehr als 9999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte darf nicht mehr als 99 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte benötigt einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Verwenden Sie keine anderen Objekte außer Micro-SD-Karten im Micro-SD-Slot dieses Radios. Andere Objekte können den Mechanismus zerstören.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.
- Möglicherweise werden einige Dateien, die auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte gespeichert sind, nicht vom Gerät unterstützt. Denn bestimmte spezielle Wiedergabe-Prozeduren sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.

VERWENDUNG DES EINGANGS FÜR ZUSATZGERÄTE

1. Schließen Sie Ihr Audiogerät (z. B. ein MP3-Player) am **AUX-IN**-Anschluss an.
2. Betätigen Sie die **ON**-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den **AUX-Modus** zu schalten.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Audiogerät.
5. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Lautstärkepegel.
6. Trennen Sie das Audiogerät vom **AUX-IN**-Eingang ab und betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste, um eine andere Betriebsart zu wählen.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser NEW ONE AR275 BT den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.new-one.eu.

WARTUNG

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

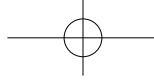
- Reinigen Sie das Wiedergabegerät mit einem weichen Tuch oder einem feuchten Ledertuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel.
- Setzen Sie es keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht sofort, nachdem Sie es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben. Es könnten Kondensationsprobleme auftreten.
- Setzen Sie Ihr Gerät nicht der Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Stellen Sie kein mit Flüssigkeiten gefülltes Gefäß in die Nähe des Gerätes.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.

Wechseln der Sicherung

Verwenden Sie eine Sicherung mit einer Intensität, die den vom Hersteller gemachten Angaben entspricht. Wenn die Sicherung schmilzt, überprüfen Sie den Stromanschluss, bevor Sie die Sicherung wechseln. Wenn die Sicherung erneut schmilzt, liegt eine Fehlfunktion vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Reparaturzentrum in Ihrer Nähe.

HINWEISE ZUR FEHLERBEHEBUNG

Erscheinungsbild	Ursache	Behebung
Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Die Zündung ist nicht an.	Wenn der Strom richtig angeschlossen ist und der Motor nicht läuft, stellen Sie den Zündschlüssel bitte auf „ACC“.
	Die Sicherung ist durchgegangen.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue.
Kein Ton.	Die Lautstärke ist auf das Minimum gestellt.	Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindung.
Sie Funktionstasten bleiben ohne Wirkung.	Der eingebaute Mikrocomputer arbeitet aufgrund von Störsignalen nicht richtig.	Betätigen Sie die RES -Taste. Die Bedientafel ist nicht richtig aufgesetzt.
Das Radio funktioniert nicht. Die Radiofunktion geht nicht. Die automatische Suche ist auch fehlergeschlagen.	Das Antennenkabel ist nicht angeschlossen.	Verbinden Sie das Antennenkabel.
	Das Signal ist zu schwach.	Stellen Sie den Sender manuell ein.



TECHNISCHE DATEN

Allgemeines

Stromversorgungsanforderungen	12V DC (11-16V allowable)
Impedanzladung	4~8 ohms
Maximale Ausgangsleistung	5W x 4
Tonausgleich	±6 dB
	Bässe bei 100 Hz
	Höhen bei 10 kHz

Abmessungen	Ca. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Gewicht (ungefährer Wert)	Ca. 0.33 kg

UKW

Empfindlichkeit (-30dB)	10 dBuV
Rauschabstand	40 dB
Stereo-Trennung	30 dB

USB/MP3-Player

Rauschabstand	50 dB
Abstand	40 dB
Klirrfaktor	<2%
Frequenzbereich	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Bluetooth-Version: V5.0+BR+EDR+BLE
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): 2 dBm
 Betriebsreichweite: Bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Anmerkung:

Wir arbeiten ständig an der Verbesserung unserer Produkte. Daher kann es vorkommen, dass das Modell und die technischen Eigenschaften ohne vorherige Information geändert werden.

WARNHINWEISE



ACHTUNG: Um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät enthält keinerlei innere Teile, die durch den Anwender repariert werden könnten. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann ausführen.



Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Nutzer vor einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen die das Gerät begleiten.

WARNHINWEIS - Um ein Brand- oder Stromschlagrisiko zu mindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



Wenn Sie dieses Gerät in der Zukunft entsorgen wollen, denken Sie bitte daran, dass elektrische Gerät nicht in den Haushaltsmüll gehören. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

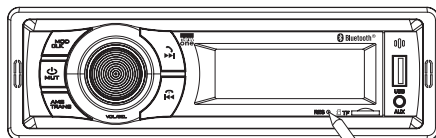
NEW ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES RADIO PARA COCHE CON BLUETOOTH Y USB/ MICRO SD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. No trate de modificar el aparato; podría causar un accidente.
2. La instalación o reparación de este aparato por personas no cualificadas o sin experiencia en el campo de la electrónica o de los accesorios para vehículos podría resultar peligroso y podría exponerle a un riesgo de descarga eléctrica o de otros peligros.
3. Detenga el vehículo antes de realizar cualquier operación que pueda distraerle durante la conducción.
4. Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
5. No utilice el aparato en lugares con temperaturas extremas. Antes de encender el aparato, asegúrese de que en el interior del vehículo la temperatura oscila entre -10°C y 60°C.
6. Cuando cambie los fusibles, compruebe que los fusibles nuevos respetan el amperaje indicado en el portafusibles.
7. No bloquee las rejillas de ventilación. Podría provocar un sobrecalentamiento del interior del aparato, con el consiguiente riesgo de incendio.
8. Si utiliza este aparato sin arrancar el motor, puede que se descargue la batería.
9. Este aparato está diseñado para su utilización únicamente con vehículos que disponen de un sistema eléctrico de 12V con masa negativa.
10. Una vez completada la instalación o sustituida la batería del coche, será necesario efectuar la operación de restablecimiento de configuración predeterminada (RESET) de la unidad antes de poder usarla. el botón **RES** que hay en la base con un objeto puntiagudo (como un bolígrafo) para restablecer la configuración predeterminada de la unidad.

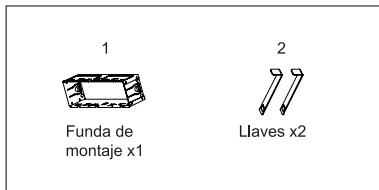


Reinicio

CONTENIDO DE LA CAJA

Al desembalar la radio, compruebe que el aparato dispone de todos los elementos que se citan a continuación:

- Unidad principal
- Manual de instrucciones
- Accesorios:



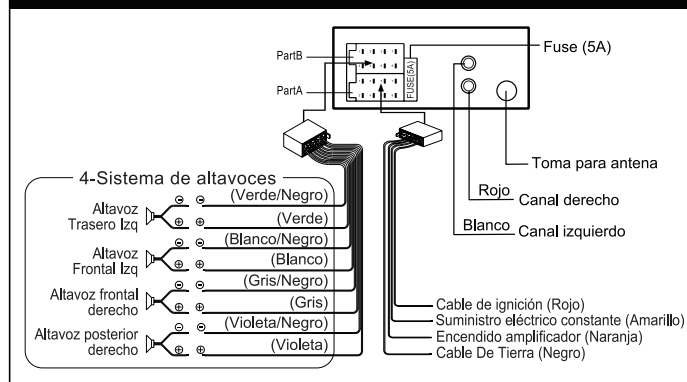
Funda de montaje x1

Llaves x2

ES - 1

CONEXIONES

DIAGRAMA DE CABLEADO



ATENCIÓN !

- Realice las conexiones teniendo en cuenta los colores indicados en la ilustración relativa a las conexiones. Una conexión incorrecta puede afectar al funcionamiento del aparato o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Conecte el terminal negativo del altavoz a la toma negativa y el terminal positivo a la toma positiva. Nunca conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo entre ellos o a una de las partes metálicas del vehículo.
- Compruebe que ha realizado las conexiones correctamente antes de encender el aparato.

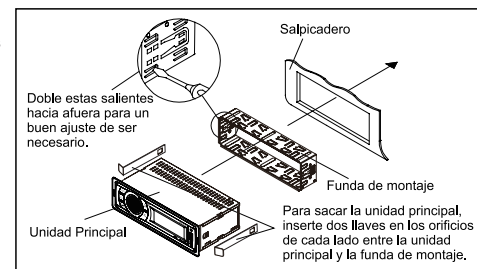


No conecte el cable de encendido (rojo) y el de la batería (amarillo). Si lo hiciera, podría provocar un cortocircuito, o incluso un incendio.

INSTALACIÓN

La unidad es de instalación antirrobo. El chasis de la unidad usa una carcasa deslizante metálica.

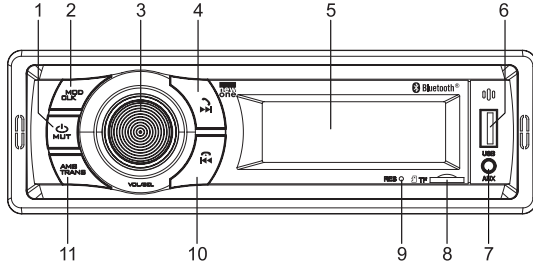
Realice la conexión de la alimentación, los altavoces y la antena conforme a los requisitos del instructivo, después instale la carcasa deslizante metálica en el coche del modo siguiente.



ES - 2



DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Botón : Para encender/ apagar la unidad; Supresión y restablecimiento del sonido
2. Botón **MOD/CLK**: Para seleccionar el modo de función; Púlselo para mostrar la hora
3. Botón **VOL/SEL**: Control de Volumen, Seleccionar, Entrar
4. Botón : Salto Adelante; Responder al teléfono
5. Pantalla LCD
6. Puerto USB
7. Entrada **AUX IN** (auxiliar)
8. Ranura para tarjetas TF
9. Botón **RES** (reinicio)
10. Botón : Ssalto atrás; Para finalizar la llamada
11. Botón **AMS/TRANS**: Para seleccionar la banda de frecuencias; Memorización automática; Buscar una pista; Transferir llamada

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Encendido y apagado del aparato

Pulse el botón para encender la unidad. Mantenga pulsado de nuevo este botón para apagar la unidad.

Selección de la fuente de entrada

Con el aparato encendido, seleccione una fuente de entrada usando el botón **MOD/CLK**:
RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Nota: No se podrá seleccionar el modo USB, SD si no se ha conectado ninguna de dichas fuentes a la unidad.

Pantalla de hora actual

Pulse el botón **MOD/CLK** para mostrar la hora actual cuando la unidad esté encendida.

Selección del modo de visualización de la hora:

1. Mantenga pulsado el botón **MOD/CLK** para entrar en este modo de ajuste. Los dígitos de las horas parpadearán.
2. Gire el botón volume hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el valor de las horas. Pulse de nuevo este botón **MOD/CLK** para confirmar el valor de las horas.
3. Los dígitos de los minutos parpadearán. Gire el botón volume hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el valor de los minutos.

Nota: Su ajuste se confirmará si no se pulsa ningún botón por un espacio de 5 segundos.

ES - 3

Reinicio del aparato

El aparato debe reiniciarse cuando se utilice por primera vez o tras cambiar la batería del vehículo. Para reiniciar el aparato, presione el punto **RES** de la unidad principal con un objeto puntiagudo. Cuando en la pantalla se visualicen caracteres incomprensibles, presione **RES** para resolver dicho problema. Se perderán el ajuste de la hora y todos los datos almacenados en la memoria.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Ajuste de volumen:

Para subir o bajar el volumen, gire el control **VOL/SEL** hacia la derecha o hacia la izquierda.

Supresión del audio

Cuando la unidad esté encendida, Mantenga pulsado el botón para suprimir el audio. Mantenga pulsado de nuevo para restablecerlo.

Uso del botón VOL/SEL para seleccionar la función de sonido

Pulse repetidamente el botón **VOL/SEL**

Seleccione el modo de ajuste de sonido que desee en el orden siguiente: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ nono (MONO).

Una vez haya seleccionado el modo que desee, podrá ajustar su nivel girando el control volume.

Preselecciones de ecualizador (EQ)

Cuando esté escuchando música pop, falt, clásica o rock, use el ecualizador para ajustar la calidad de sonido. Pulse repetidamente el control de volumen para seleccionar "EQ OFF" y gire el control **VOL/SEL** para seleccionar entre los distintos modos de ecualizador en el orden siguiente: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Encendido/ apagado de la sonoridad

Con esta función usted podrá aumentar las frecuencias bajas, lo que mejora la sensibilidad sonora.

Nota: Por favor, consulte "PARA ESCUCHAR LA RADIO" para el uso de otros elementos.

PARA ESCUCHAR LA RADIO

Selección de la banda de frecuencias.

En modo de radio, pulse de forma repetida el botón **AMS/TRANS** para seleccionar la banda que desee en el orden que se muestra a continuación: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Búsqueda manual y automática de emisoras

- Sintonización manual

A continuación, pulse de forma repetida el botón o el botón para aumentar o re-ducir la frecuencia.

- Sintonización automática

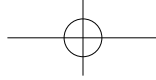
Pulse el botón o , la radio buscará automáticamente una emisora haciendo un barrido de las frecuencias posteriores o anteriores respectivamente.

Barrido de emisoras memorizadas y memorización automática de emisoras

- Mediante el botón AMS/TRANS

En el modo sintonizador, mantenga pulsado el botón **AMS/TRANS** durante 3 segundos para empezar a buscar emisoras y almacenarlas automáticamente en la memoria. Todas las emisoras presintonizadas pasarán unos segundos por la banda que haya seleccionado.

ES - 4



- Con el botón VOL/SEL

1. Busque una emisora con los botones y .
2. Mantenga presionado el botón **VOL/SEL** durante 2 segundos hasta que la pantalla muestre "S-P1", y use **VOL/SEL** para elegir la posición de destino.
3. Presione el botón **VOL/SEL** para confirmar la estación almacenada.
4. Cuando esté escuchando una estación almacenada, presione el botón **AMS/TRANS** repetidamente para elegir la estación almacenada.

Nota: El aparato puede memorizar hasta 6 emisoras por banda.

FUNCIÓN BLUETOOTH

Los logos y nombres *Bluetooth*[®] son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

- Antes de utilizar la función de Bluetooth, asegúrese de que su teléfono móvil permite la función de Bluetooth.
- Para los distintos modelos de teléfono móvil, la potencia emisora del Bluetooth será también distinta. Para conseguir la mejor calidad de conversación, se recomienda que la distancia entre el teléfono móvil y la unidad sea inferior a 3 metros (10 metros máx.).
- No coloque ningún objeto metálico u obstáculo entre la unidad y el teléfono móvil.

EMPAREJAMIENTO

1. Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón **MOD/CLK** repetidamente para seleccionar BT.
2. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "NEW ONE AR275BT" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetooth solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Podrá oír un sonido que indicará que el emparejamiento se ha conseguido. Entonces, la pantalla LCD del sistema de audio del coche mostrará BT ON.

Nota: Si ha realizado la conectividad Bluetooth con anterioridad, se mostrará una lista con los resultados de búsqueda previos. Seleccione "NEW ONE AR275BT" y confírmelo.

Aceptar/ rechazar una llamada

Cuando haya una llamada entrante, el número de teléfono aparecerá en el display.

Pulse para responder a la llamada. Gire el control Volume para ajustar el volumen de Bluetooth.

Pulse para rechazar la llamada entrante.

Realizar una llamada telefónica

Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, mantenga pulsado el botón durante unos 4 segundos.

Nota:

- La función de rellamada no está disponible si no hay función de grabación de marcado en su teléfono celular.
- Si la conversación no es clara, intente acercarse más al micrófono

TRANSFERENCIA DE UNA LLAMADA DEL TELÉFONO MÓVIL A LA UNIDAD

Durante el modo llamada, podrá mantener pulsado el botón **AMS/TRANS** para transferir la llamada del móvil a la unidad. Cuando realice una llamada, no podrá transferirla hasta que sea respondida.

OÍR UN DISPOSITIVO USB O MICRO SD

Para insertar dispositivos USB (no incluidos)

Para insertar dispositivos USB (no incluidos) Abra la cubierta plástica, conecte su dispositivo USB a la ranura USB, cambiará al modo "USB" automáticamente. Si se insertó un USB, pulse el botón **MOD/CLK** para cambiar al modo USB.

Utilización de una tarjeta MICRO SD (no incluidos)

introduzca una tarjeta Micro SD en la ranura para tarjetas. Pasará entonces al modo "SD" y la reproducción comenzará automáticamente. Si ha introducido una tarjeta Micro SD, pulse el botón **MOD/CLK** para pasar al modo de reproducción de tarjetas.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Reproducción/ pausa:

Durante la reproducción, pulse el botón para interrumpirla momentáneamente. Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción.

Otras funciones relativas a la reproducción

1. Pulse para pasar a la pista siguiente.
2. pulse el botón para reproducir la pista anterior
3. Mantenga pulsado el botón o para realizar una búsqueda de forma rápida en una pista.
4. Gire la perilla **VOL/SEL** para saltar a 10 pistas hacia atrás o hacia adelante.

Búsqueda introductoria:

Pulse el botón **VOL/SEL** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir INT ON o INT OFF:
"INT ON": Para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista.
"INT OFF": Para cancelar la reproducción introductoria.

Repetición:

Pulse el botón **VOL/SEL** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir RPT ONE, RPT FOLD o RPT ALL:
"RPT ONE": Repite la pista en reproducción.
"RPT FOLD": Repite el directorio en el que se encuentre. (solo MP3)
"RPT ALL": Púselo de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria:

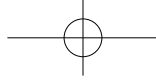
Pulse el botón **VOL/SEL** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir RDM ON o RDM OFF:
"RDM ON": Reproduce todos los archivos en orden aleatorio
"RDM OFF": Púselo de nuevo para cancelar.

Buscar una pista en un USB/ MICRO SD:

Mantenga presionado el botón **AMS/TRANS**, en pantalla se mostrará "NUM 0000", a continuación, gire el control de volumen para seleccionar el número de pista. Presione el botón **VOL/SEL** para iniciar la reproducción.

Notas:

- El número total de archivos MP3 en el dispositivo USB o Micro SD no deberá exceder los 9999.
- El dispositivo USB o Micro SD no podrá contener más de 99 directorios.
- El tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB o Micro SD.
- Introduzca sólo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.



- No introduzca más que tarjetas micro SD por la ranura SD de esta unidad. Otros objetos podrían dañar el mecanismo de la tarjeta.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB y de reproductores MP3. No podemos garantizarle que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB o Micro SD no funcione, utilice otro.
- Es posible que algunos archivos grabados en un dispositivo USB o Micro SD no sean compatibles. En efecto, algunos formatos de reproducción especiales no son compatibles con este aparato.

ÓIR UNA FUENTE AUXILIAR

1. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la entrada **AUX IN**.
2. Pulse **MOD/CLK** para encender la unidad.
3. Pulse **MOD/CLK** para seleccionar el modo AUX.
4. Empiece la reproducción de su fuente auxiliar.
5. Ajuste el volumen al nivel deseado.
6. Desconecte su fuente auxiliar de la entrada AUX IN, pulse el botón **MOD/CLK** para seleccionar otra fuente deseada.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el NEW ONE AR275BT cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.new-one.eu.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

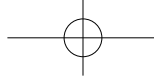
- Limpie la radio con un paño suave o una gamuza húmeda. No utilice nunca disolventes.
- No lo exponga a la lluvia o la humedad.
- Procure que no se caiga ni sufra otro tipo de golpes.
- No utilice el aparato inmediatamente después de haberlo transportado desde un sitio frío a uno caliente. Pueden surgir problemas de condensación.
- No exponga el aparato a la humedad o a temperaturas elevadas.
- Utilice este aparato en climas de temperaturas moderadas.
- No coloque objetos llenos de líquido cerca del aparato.
- No coloque velas encendidas cerca del aparato.

Sustitución del fusible

Utilice un fusible cuyo amperaje corresponda con las especificaciones del fabricante. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de la alimentación antes de cambiarlo. Si vuelve a fundirse, puede que exista un problema en el funcionamiento del aparato. En ese caso, acuda al centro de reparaciones más cercano.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende	El auto no está encendido.	Si el suministro eléctrico está conectado a los circuitos accesorios del coche, pero el motor no está andando, mueva la llave de encendido a "ACC".
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Sin sonido.	Volumen al mínimo.	Ajuste el volumen al nivel deseado.
	Cableado no conectado correctamente.	Revise la conexión de los cables.
Las teclas no funcionan.	El microordenador integrado no está funcionando correctamente debido a ruido.	Pulse el botón RES . El panel frontal no está bien puesto en su lugar.
La radio no funciona. La selección automática de estaciones no funciona.	No está conectado el cable de la antena.	Inserte bien el cable de la antena.
	Señales demasiado débiles.	Seleccione una estación manualmente.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

General

Requisitos de alimentación	12V DC (11-16V permitidos)
Impedancia de carga	4~8 ohms
Potencia máx.	5W x 4
Controles de tono	±6 dB graves a 100 Hz agudos a 10 kHz

Dimensiones	Approx. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Peso	Approx. 0.33 kg

Sección de FM

Sensibilidad de uso (-30dB)	10 dBuV
Proporción de señal-ruido	40 dB
Separación stereo	30 dB

Sección de reproductor USB/SD

Relación señal/ruido	50 dB
Separación	40 dB
Distorsión	<2%
Respuesta en frecuencia	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Versión Bluetooth: V5.0+BR+EDR+BLE

Bluetooth: 2.402-2.48GHz

Salida de corriente RF (radiofrecuencia): 2 dBm

Distancia de rendimiento: Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Nota:

Nuestros productos son objeto de mejoras continuas. Por ello, el modelo y las características técnicas pueden ser modificados sin notificación previa.

ADVERTENCIAS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior no hay ninguna pieza que el usuario pueda reparar. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.



El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte este aparato ni lo exponga a la lluvia o la humedad.



Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Déjelos en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

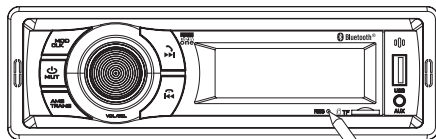




IT AUTORADIO CON BLUETOOTH E PORTA USB/ SLOT PER SCHEDE MICRO SD

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Non cercare di modificare l'apparecchio per non causare un incidente.
2. La riparazione del presente apparecchio effettuata per mano di personale non qualificato e inesperto nel campo dell'elettronica e degli accessori per auto può rivelarsi pericolosa e può esporre l'utilizzatore al rischio di scossa elettrica o ad altri pericoli.
3. Fermare il veicolo prima di effettuare qualsiasi operazione che possa distrarre mentre si è alla guida.
4. Regolare il volume ad un livello tale che non impedisca di sentire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo.
5. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a temperature estreme. Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che la temperatura interna del veicolo sia compresa tra -10°C e +60°C.
6. Quando si sostituisce il fusibile, utilizzare un fusibile conforme all'intensità indicata sul porta fusibile.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento all'interno dell'apparecchio e condurre ad un incendio.
8. Utilizzare l'apparecchio con il motore spento rischia di scaricare la batteria.
9. Questo apparecchio è stato elaborato per essere utilizzato esclusivamente in veicoli dotati di un sistema elettrico da 12V, con massa negativa.
10. Una volta completata l'installazione, o dopo aver sostituito la batteria dell'auto, sarà necessario **RES** l'apparecchio prima di poterlo utilizzare. Aiutandosi con un oggetto appuntito (come una penna a sfera), premere il tasto **RES** posto sulla base, in modo da ripristinare le impostazioni originali dell'apparecchio.

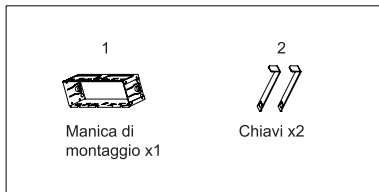


RESET

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

All'apertura della confezione dell'apparecchio, accertarsi che i seguenti elementi siano inclusi:

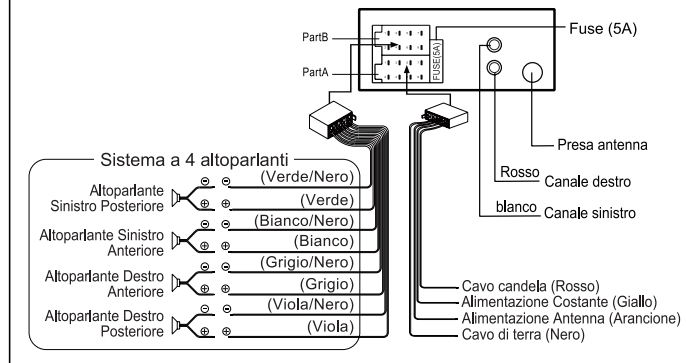
- Unità principale
- Manuale di istruzioni
- Accessori:



IT - 1

COLLEGAMENTI

SCHEMA DI CABLAGGIO



ATTENZIONE!

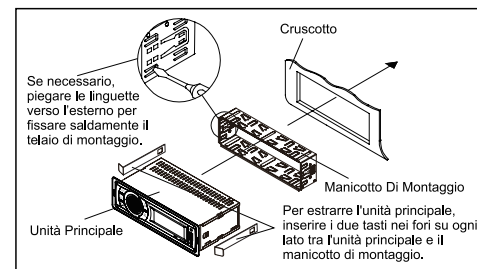
- Eseguire correttamente tutti i collegamenti, facendo particolare attenzione ai colori indicati nell'illustrazione. Un collegamento errato può provocare un malfunzionamento dell'apparecchio o danneggiare il sistema elettrico del veicolo.
- Collegare il connettore negativo dell'altoparlante alla presa negativa e il connettore positivo alla presa positiva. Non collegare mai i cavi degli altoparlanti destro e sinistro tra di loro o ad una parte metallica del veicolo.
- Verificare che le connessioni siano state effettuate correttamente prima di avviare l'apparecchio.



Non collegare mai il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) per non provocare un cortocircuito che potrebbe causare un incendio.

INSTALLAZIONE

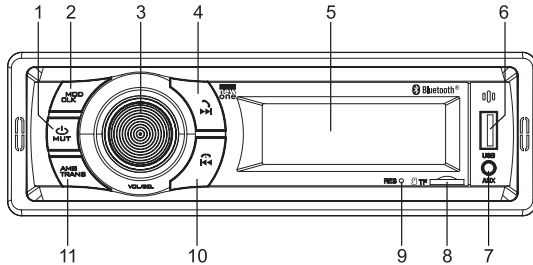
L'unità è installata per essere un sistema di antifurto. Il telaio dell'unità ha un contenitore metallico scorrevole. Si prega di collegare l'alimentatore, gli altoparlanti e l'antenna secondo il libro delle istruzioni, quindi installare il contenitore metallico scorrevole nell'auto come segue.



IT - 2



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Tasto : Accende e spegne l'apparecchio; Consente di togliere o di ripristinare il suono
2. Tasto **MOD/CLK**: Seleziona la modalità di funzionamento; Per verificare l'ora
3. Manopola **VOL/SEL**: Manopola Volume, Selezione, Invio
4. Tasto : Successivo; Per rispondere al telefono
5. Display LCD
6. Porta USB
7. Ingresso **AUX IN** (Ausiliario)
8. Compartimento tessera TF
9. Tasto **RES** (Ripristino valori predefiniti)
10. Tasto : Precedente; Per terminare la chiamata
11. Tasto **AMS/TRANS**: Ascoltare le preselezioni+; Memorizzazione automatica; Cerca una traccia; Trasferisci chiamata

FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/ spegnimento dell'apparecchio

Premere il tasto per accendere l'apparecchio. Tenerlo premuto di nuovo per spegnere l'apparecchio.

Selezione della modalità sorgente

Quando l'apparecchio è acceso, selezionare una modalità usando il tasto **MOD/CLK**:

RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Nota: Prima di selezionare la modalità USB/SD assicurarsi di aver collegato un supporto nell'unità.

Tempo di visualizzazione corrente

Premere il tasto **MOD/CLK**: Per visualizzare l'ora corrente quando l'apparecchio è acceso.

Regolazione dell'ora

1. Tenere premuto il tasto **MOD/CLK** per accedere alla modalità di impostazione. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
2. Ruotare la manopola volume in senso prima antiorario e poi orario per regolare i valori di ore. Premere nuovamente il tasto **MOD/CLK** per confermare il valore dell'ora.
3. Le cifre dei minuti lampeggeranno. Ruotare la manopola del volume in senso antiorario e in senso orario per regolare il valore dei minuti.

Nota: I valori sono confermati in automatico se entro 5 secondi non viene premuto nessun tasto.

Reset

Reinizializzare l'apparecchio quando lo si utilizza per la prima volta o quando la batteria del veicolo viene sostituita. Per reinizializzare l'apparecchio, premere il tasto **RES** posto sull'unità principale, usando un oggetto appuntito. Qualora il display visualizzi caratteri incomprensibili, premere **RES** per risolvere il problema. L'impostazione dell'ora e tutti i dati salvati in memoria andranno persi.

MENU DI CONFIGURAZIONE

Regolazione del volume

Per aumentare o diminuire il volume, ruotare la manopola **VOL/SEL** in senso orario o antiorario.

Disattivazione dell'audio

Per disattivare l'audio tenere premere il tasto quando l'apparecchio è acceso. tenere premere il tasto di nuovo per riattivare l'audio.

Utilizzo del tasto VOL/SEL per selezionare la funzione audio

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare l'opzione audio desiderata nel seguente ordine: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ nono (MONO).

Dopo aver selezionato la modalità desiderata, è possibile regolare il volume ruotando la manopola volume.

Preimpostazione equalizzatore (EQ)

Durante l'ascolto di musica pop, plana, classica o rock, utilizzare l'equalizzatore per regolare la qualità dell'audio. Premere più volte la manopola del volume fino a selezionare "EQ OFF" e ruotare la manopola volume per selezionare differenti modalità di equalizzazione nel seguente ordine: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Attivazione/ Disattivazione Sonorità

Mediante questa funzione è possibile aumentare le basse frequenza, migliorando così la sensibilità audio.

Nota: Per altre opzioni consultare la sezione "ASCOLTO DELLA RADIO".

ASCOLTO DELLA LA RADIO

Selezione della banda di frequenza

In modalità di sintonizzazione, premere più volte il tasto **AMS/TRANS** per selezionare una banda nel seguente ordine: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Ricerca manuale/automatica delle stazioni

- Sintonizz. manuale

Quindi premere ripetutamente il tasto oppure per aumentare o diminuire la frequenza.

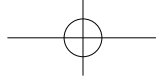
- Ricerca automatica

Premere il tasto o , l'apparecchio cerca automaticamente una stazione verso le stazioni precedenti o successive.

Scorrimento delle stazioni in memoria/Memorizzazione automatica delle stazioni

- Tramite il tasto AMS/TRANS

In modalità di sintonizzazione, tenere premuto il tasto **AMS/TRANS** per 3 secondi per avviare la ricerca delle stazioni e salvarle nella memoria in automatico. Tutte le stazioni preimpostate vengono scorse in pochi secondi nella banda selezionata.



- Con il tasto VOL/SEL

1. Sintonizzarsi su una stazione con il tasto o .
2. Premere e tenere premuto il tasto **VOL/SEL** per 2 secondi fino a quando il display mostra "S-P1", usando **VOL/SEL** per scegliere la posizione target.
3. Premere il pulsante **VOL/SEL** per confermare la stazione memorizzata.
4. Quando si ascolta una stazione memorizzata, premere più volte il tasto **AMS/TRANS** per scegliere la stazione memorizzata.

Nota: Possono essere salvate fino a 6 stazioni per banda.

FUNZIONALITÀ BLUETOOTH

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Prima di attivare la funzionalità Bluetooth, assicurarsi che il telefono cellulare supporti tale funzionalità.
- A seconda del modello di telefono cellulare, la potenza di emissione Bluetooth può variare. Per ottenere una comunicazione di alta qualità, si consiglia di mantenere una distanza tra il telefono cellulare e l'apparecchio non superiore ai 3 metri (max. 10 metri).
- Non interporre alcun oggetto metallico o ostacolo nello spazio che separa il telefono cellulare dall'apparecchio

APPAIAMENTO

1. Quando l'unità è accesa, premere il tasto **MOD/CLK** ripetutamente per selezionare il Bluetooth (BT).
2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "NEW ONE AR275BT" dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Una volta riuscita l'associazione, l'unità emette un segnale acustico. Lo schermo LCD mostrerà BT ON .

Nota: Se si è già usata la funzione Bluetooth, apparirà una lista dei precedenti risultati della ricerca. Selezionare "NEW ONE AR275BT" e confermare.

Rispondere/ Rifiutare una chiamata

Nel caso di chiamata in arrivo, il numero di telefono apparirà sul quadrante.

Premere per rispondere a una chiamata. Ruotare la manopola del volume per regolare il VOL BT.
Premere per rifiutare una chiamata.

Composizione di una chiamata

Per ricomporre l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono, Tenete premuto per circa 4 secondi.

Notas:

- La funzione di ricomposizione non è disponibile se il telefono non è dotato della funzione di memorizzazione delle chiamate effettuate.
- Se durante la conversazione l'audio non è chiaro avvicinarsi al microfono.

TRASFERIMENTO DI UNA CHIAMATA DAL TELEFONO CELLULARE ALL'APPARECCHIO

È possibile trasferire la chiamata in corso tra il telefono cellulare e l'apparecchio tenendo premuto il tasto **AMS/TRANS**. Non sarà possibile trasferire le chiamate in uscita prima che siano state risposte.

ASCOLTO DA DISPOSITIVO USB O MICRO SD

Collegamento di un dispositivo USB (non incluso)

Collegare il dispositivo USB alla porta USB sul frontalino. L'apparecchio passerà alla modalità "USB" e avvierà la riproduzione in automatico. Con un dispositivo USB già inserito, premere il tasto **MOD/CLK** per passare alla modalità USB.

Per inserire una scheda Micro SD (non incluso)

Inserire la scheda TF nel relativo slot, l'apparecchio passa in automatico alla modalità "SD". Se una scheda è già inserita, premere il tasto **MOD/CLK** per passare alla modalità "SD".

OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE DI BASE

Riproduzione/ pausa:

Durante la riproduzione premere il tasto per mettere la riproduzione in pausa. Premere di nuovo il tasto per riprendere la riproduzione.

Altre funzioni per la riproduzione

1. Premere il tasto per passare alla traccia successiva.
2. Premere il tasto per riprodurre la traccia precedente.
3. Tenere premuto il tasto o il tasto per cercare un punto all'interno del brano in modo rapido.
4. Ruotare la manopola **VOL/SEL** per saltare a 10 tracce indietro o avanti.

Funzione Intro:

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare la modalità di riproduzione Intro, Gire la perilla **VOL/SEL** in sentido orario o antiorario para elegir INT ON o INT OFF:
"INT ON": Per riprodurre i 10 secondi iniziali di ogni brano.
"INT OFF": Per annullare la funzione.

Funzione Ripeti:

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare la modalità di riproduzione Intro, Gire la perilla **VOL/SEL** in sentido orario o antiorario para elegir RPT ONE, RPT FOLD o RPT ALL:
"RPT ONE": Consente di ripetere il brano corrente.
"RPT FOLD": Consente di ripetere la directory corrente. (solo per gli MP3)
"RPT ALL": Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione.

Riproduzione casuale:

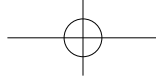
Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare la modalità di riproduzione Intro, Gire la perilla **VOL/SEL** in sentido orario o antiorario para elegir RDM ON o RDM OFF:
"RDM ON": Reproduce todos los archivos en orden aleatorio.
"RDM OFF": Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione.

Ricerca di una traccia in modalità USB/ Micro SD:

Tenere premuto il tasto **AMS/TRANS**, sul display compare la dicitura "NUM 0000". Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero della traccia, quindi premere il tasto **VOL/SEL** per avviare la riproduzione.


Notas:

- Il numero totale di file MP3 contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 9999.
- Il numero di directory contenute nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 99.
- Il tempo di lettura può variare a seconda del numero di file MP3 o di cartelle contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD.



- Inserire esclusivamente periferiche USB nello slot corrispondente. Inserire altri oggetti rischia di danneggiare l'apparecchio.
- Non inserire oggetti diversi dalla scheda micro SD nella porta micro SD di questo apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare il meccanismo di lettura della scheda.
- La porta USB non deve essere direttamente collegata ad un PC, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Sul mercato esistono numerosi modelli di periferiche USB e di lettori MP3. Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i formati. Qualora un modello di periferica USB o scheda micro SD non sia compatibile, provate con un'altro.
- L'apparecchio potrebbe non essere compatibile con alcuni file multimediali memorizzati sulla periferica USB o scheda micro SD, poiché tali dispositivi richiedono particolari procedure di riproduzione non sempre compatibili con quelle dell'apparecchio.

UTILIZZO DELL'INGRESSO AUSILIARIO

1. Collegare la fonte ausiliaria (ad es. un lettore mp3) alla presa **AUX IN**.
2. Premere il tasto , per attivare l'apparecchio.
3. Premere il tasto **MOD/CLK** per selezionare la modalità AUX.
4. Avviare la riproduzione dalla fonte ausiliaria.
5. Regolare il volume sul livello desiderato.
6. Scollegare la fonte ausiliaria dalla presa AUX, quindi premere il tasto **MOD/CLK** per selezionare una fonte differente.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che NEW ONE AR275 T è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.new-one.eu.

MANUTENZIONE

PRECAUZIONI

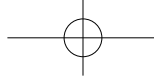
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido o un panno in camoscio inumidito. Non utilizzare mai solventi.
- Non esporre il frontalino alla pioggia o all'umidità.
- Non farlo cadere e non sottoporlo a urti.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo sottoposto a uno spostamento da un ambiente freddo a uno caldo. È possibile che si formi della condensa.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità o a temperature elevate.
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi in prossimità dell'apparecchio.
- Non posizionare delle candele accese vicino o sopra l'apparecchio.

Sostituzione del fusibile

Utilizzare un fusibile il cui amperaggio è conforme alle indicazioni fornite dal fabbricante. Se il fusibile fonde, controllare il collegamento con l'alimentazione prima di sostituirlo. Se il fusibile fonde un'altra volta, è probabile che ci sia un malfunzionamento. In tal caso, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

RICERCA E RIPARAZIONE GUASTI

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Alimentazione assente.	La chiave di accensione del veicolo non è inserita.	Se l'apparecchio è collegato all'alimentazione del veicolo, ma il motore è spento, portare la chiave di accensione in posizione "ACC".
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile.
Audio assente	Volume al minimo.	Regolare il volume sul livello desiderato.
	Collegamenti non effettuati correttamente.	Controllare i cavi di collegamento.
I tasti di controllo non funzionano.	Il microfono incorporato non funziona a dovere a causa del rumore di fondo.	Premere il tasto RES . Il frontalino non è stato sistemato correttamente.
La radio non funziona. La ricerca automatica delle stazioni radio non funziona.	Il cavo dell'antenna non è collegato.	Inserire bene il cavo dell'antenna.
	Il segnale è troppo debole.	Selezionare una stazione manualmente.



SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Alimentazione	12V DC (consentito 11-16V)
Impedenza di carico	4~8 ohms
Potenza massima in uscita	5W x 4
Controllo del tono	±6 dB
	Bassi a 100 Hz
	Alti a 10 kHz

Dimensioni	Circa 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Peso approssimativo	Circa 0.33 kg

FM

Sensibilità utilizzabile (-30dB)	10 dBuV
Rapporto segnale-rumore	40 dB
Separazione sterea	30 dB

Sezione lettore USB/MP3

Rapporto segnale/rumore	50 dB
Separazione	40 dB
Distorsione	<2%
Risposta in frequenza	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Versione del Bluetooth: V5.0+BR+EDR+BLE
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: 2 dBm
 Raggio d'azione: Fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

N.B.:

lavoriamo costantemente per migliorare la qualità dei nostri prodotti. Per questo ci riserviamo il diritto di modificare il modello e le specifiche tecniche senza obbligo di preavviso.

AVVERTENZE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. All'interno non ci sono parti su cui l'utente può effettuare operazioni di manutenzione. Per ogni riparazione rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati.



Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti nel manuale fornito insieme all'apparecchio.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.



Se in futuro ci si vorrà sbarazzare di questo apparecchio, ricordare che le apparecchiature elettriche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informarsi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

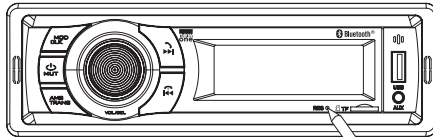
NEW ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



NL AUTORADIO MET BLUETOOTH EN USB/ MICRO SD

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

1. Probeer het toestel niet te veranderen of u loopt het risico een ongeluk te veroorzaken.
2. Installatie of onderhoud van dit toestel door onbevoegde personen zonder ervaring op het gebied van elektronica en auto toebehooren kan gevaarlijk zijn en u blootstellen aan elektrische schokken of andere gevaren.
3. Zet uw voertuig aan de kant alvorens u een handeling uitvoert die u kan afleiden bij het rijden.
4. Stel het volume zo in dat u ook het geluid van buiten de wagen kunt horen.
5. Gebruik dit toestel niet in extreme omstandigheden. Let er op voor u het toestel aanzet dat de temperatuur binnenin het voertuig tussen -10°C en +60°C ligt.
6. Wanneer u de zekeringen vervangt, gebruik dan zekeringen die overeenstemmen met de sterkte die staat aangegeven op de zekeringhouder.
7. Belemmer de ventilatieopeningen niet. Dit kan leiden tot oververhitting van het toestel, wat brand kan veroorzaken.
8. Als u gebruik maakt van dit product zonder de motor aan te zetten, kan de batterij zich ontladen.
9. Dit toestel werd uitsluitend ontworpen voor gebruik in wagens die werden uitgerust met een 12V elektrisch systeem met negatieve massa.
10. Na het voltooien van de installatie of het vervangen van de accu van de auto moet u het apparaat **RESETTEN** vóór gebruik. Druk met een puntig voorwerp (zoals een balpen) op de knop **RES** op het frame om het apparaat te resetten naar de originele instellingen.

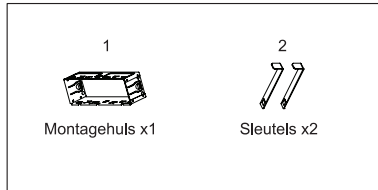


Resetten

UW APPARAAT UIT DE VERPAKKING HALEN

Als u uw nieuwe autoradio uit de verpakking haalt, zorg er dan voor dat u alle accessoires en informatiepapieren heeft verwijderd:

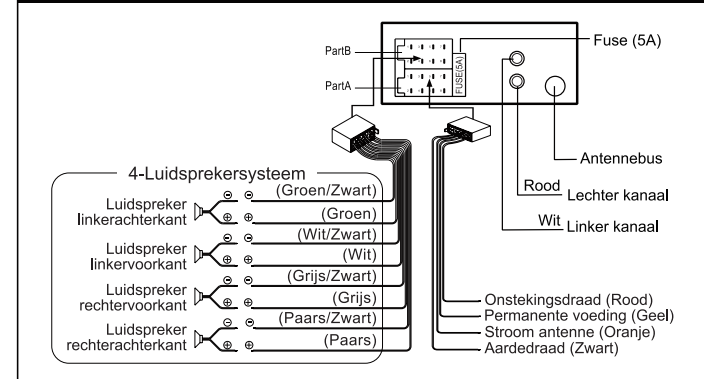
Hoofdeenheid
Gebruikershandleiding
Toebehoren:



NL - 1

AANSLUITING

BEDRADING DIAGRAM



OPGELET!

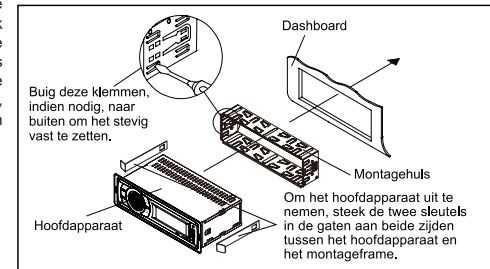
- Gelieve wanneer u de aansluitingen maakt te letten op de kleuren die op het schema voor de aansluiting staan. Een foute aansluiting kan ervoor zorgen dat het toestel niet werkt of kan het elektrisch systeem van het voertuig beschadigen.
- Gelieve de negatieve stekker van de luidspreker aan te sluiten op de negatieve ingang en de positieve stekker op de positieve ingang. Sluit nooit de kabels van de rechter en de linker luidspreker op elkaar aan of op een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer of de aansluitingen correct gemaakt zijn voor u het toestel aanzet.



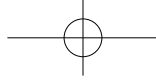
Sluit de ontstekingskabel (rood) en de batterijkabel (geel) niet aan. Er kan een kortsluiting of zelfs brand ontstaan.

INSTALLATIE

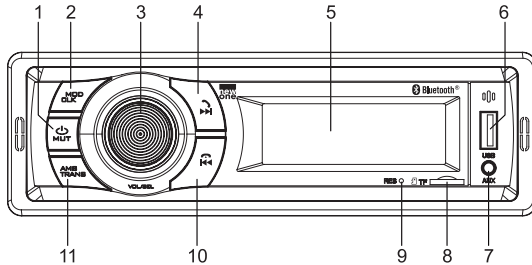
Het apparaat dat u gaat installeren is een apparaat met diefstalbeveiliging. Het chassis van het apparaat heeft een gladde metalen behuizing. Maak de stroomaansluiting en de verbinding met de luidsprekers en antenne volgens de instructies in het instructieboekje, installeer vervolgens de metalen behuizing als volgt in de auto.



NL - 2



BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL



1. Toets : Zet het apparaat aan/ uit; Hiermee kan u het geluid onderbreken of hervatten
2. Toets **MOD/CLK**: Hiermee kan u de modus selecteren; Om de tijd te bekijken
3. **VOL/SEL** knop: Volume, selecteren, voert u de knop
4. Toets : Volgende nummer; Om de telefoon te beantwoorden
5. LCD-scherm
6. USB-poort
7. Ingang **AUX IN** (hulpingang)
8. TF-kaartsleuf
9. **RES** (herinitialiseren)
10. Toets : Vorige track; Om de telefoon te beantwoorden
11. Toets **AMS/TRANS**: Voor het selecteren van de band; Automatisch opslaan; Zoek een nummer; oproep doorschakelen

BASIS BEDIENING

Het apparaat aan-/ uitzetten

Druk op om het apparaat in te schakelen. Houd deze knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

De bronmodus selecteren

Kies een modus wanneer het toestel aan staat door op de toets **MOD/CLK** te drukken:

RADIO → AUX IN → BLUETOOTH → USB → SD

Opmerking: De USB-, SD-modus kunnen niet worden geselecteerd wanneer er geen USB-stick of kaart in het apparaat zijn geplaatst.

Weergave huidige tijd

Druk op de knop **MOD/CLK** om de huidige tijd weer te geven als het apparaat is INGESCHAKELD.

De tijd instellen:

1. Houd **MOD/CLK** ingedrukt om de instelmodus te openen. De uurscijfers knipperen.
2. Draai volume tegen de klok in of met de klok mee om de uren in te stellen. Druk nogmaals op deze knop **MOD/CLK** om de uurwaarde te bevestigen.
3. De minuutsijfers knipperen. Draai volume tegen de klok in of met de klok mee om de minuten in te stellen.

Opmerking: De instelling zal worden bevestigd wanneer er gedurende 10 seconden geen toetsen worden ingedrukt.

NL - 3

Het toestel herinitialiseren

U moet het toestel herinitialiseren wanneer u het voor het eerst gebruikt of wanneer u de batterij van de auto heeft vervangen. Druk om het toestel te herinitialiseren met een puntig voorwerp op de toets **RES** van het hoofdonderdeel. Wanneer het scherm onbegrijpelijke tekens weergeeft, druk dan op **RES** om het probleem op te lossen. De instelling van het uur en alle gegevens op het geheugen zullen worden gewist.

CONFIGURATIEMENU

Het volume afstellen:

Om het volumeniveau te verhogen of verlagen, draai **VOL/SEL** met de klok mee of tegen de klok in.

Het geluid dempen (mute)

Druk als het apparaat is ingeschakeld, houd ingedrukt om de instelmodus om het geluid te dempen. Druk en houd nogmaals op de toets om de geluidswaarde te hervatten.

De geluidsfunctie selecteren met VOL/SEL

Druk herhaaldelijk op **VOL/SEL** om de gewenste geluidsmodus in de volgende volgorde te selecteren: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → ST (STEREO)/ nono (MONO).

Na het selecteren van de modus kan het niveau worden ingesteld door aan **VOL/SEL** te draaien.

Voorgeprogrammeerde equalizer (EQ)

Wanneer u naar popmuziek, klassieke muziek, vlakke muziek of rock muziek luistert, kunt u gebruik maken van de equalizer om de geluidskwaliteit aan te passen. Druk herhaaldelijk op de knop volume om "EQ OFF" te selecteren en draai aan VOL om in de volgende volgorde een andere equalizermodus te selecteren: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → SONG → FOLDER.

Loudness in-/ uitschakelen

Met behulp van deze functie kunt u de lage frequenties verhogen en de geluidskwaliteit verbeteren.

Opmerkingen: Raadpleeg "NAAR DE RADIO LUISTEREN" voor andere bedieningsitems.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

Een frequentieband selecteren

Druk in modus radio herhaaldelijk op de toets **AMS/TRANS** om de frequentieband te selecteren in deze volgorde: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Handmatig / automatisch naar stations zoeken

- Handmatig afstemmen

Druk vervolgens herhaaldelijk op de toets of de toets om de frequentie te verhogen of te verlagen.

- Automatisch afstemmen

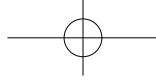
Druk op de toets of , de autoradio zoekt automatisch een station in de lagere of de hogere frequenties.

Opgeslagen stations scannen / automatisch stations opslaan

- Met behulp van de AMS/TRANS-toets

Houd **AMS/TRANS** voor 3 seconden in de tunermodus ingedrukt om het scannen naar zenders te starten en ze automatisch op te slaan in het geheugen. Er wordt voor een paar seconden door alle voorkeurszenders gebladerd op de geselecteerde band.

NL - 4



- Met VOL/SEL-knop

1. Stem af op een zender met behulp van of .
2. Houd de **VOL/SEL**-knop gedurende 2 seconden ingedrukt totdat het scherm "S-P1" weergeeft, met behulp van de **VOL/SEL** om de doelpositie te kiezen.
3. Druk op de **VOL/SEL**-knop om het opgeslagen station te bevestigen.
4. Als u naar een opgeslagen zender luistert, drukt u herhaaldelijk op de toets **AMS/TRANS** om de opgeslagen zender te kiezen.

Opmerking: Het apparaat kan op elke band tot 6 zenders opslaan.

BLUETOOTH-FUNCTIE

De *Bluetooth*[®] markering en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze markeringen door New One S.A.S is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn van hun respectieve eigenaars.

- Zorg er voordat u de Bluetooth-functie gebruikt voor dat uw mobiele telefoon de Bluetooth-functie ondersteunt.
- De kracht van het Bluetooth-signaal is niet voor elke mobiele telefoon hetzelfde. Voor de beste gesprekskwaliteit wordt aangeraden een afstand van minder dan 3 meter aan te houden tussen de mobiele telefoon en het apparaat (Max. 10 meter).
- Plaats geen metalen voorwerpen of obstakels op het pad tussen de mobiele telefoon en het apparaat.

KOPPELEN

1. Druk, wanneer het apparaat is ingeschakeld, herhaaldelijk op **MOD/CLK** om BT te selecteren.
2. Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer "NEW ONE AR275BT" uit de lijst met apparaten. (Kijk in de handleiding van het apparaat waarmee u verbinding wilt maken voor gedetailleerde instructies.) Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan "0000" in. Sommige Bluetooth-apparaten zullen u vragen de verbinding te accepteren. U hoort een indicatietoon als het koppelen is gelukt. Het LCD-display van het audiosysteem toont BT ON.

Opmerking: Als u eerder verbinding heeft gemaakt met Bluetooth, dan zal er een lijst met eerdere zoekresultaten worden getoond. Selecteer in deze lijst "NEW ONE AR275BT en bevestig uw keuze.

Een oproep beantwoorden/ weigeren

Als er een oproep binnenkomt, dan zal het telefoonnummer worden getoond op het display. Druk op om de oproep te beantwoorden. Draai aan de volumetoets om het BT VOL in te stellen. Druk op om een binnenkomende oproep te weigeren.

Een oproep maken

Houd – toets gedurende ongeveer 4 seconden om het laatste gebelde nummer in het geheugen van de mobiele telefoon te bellen

Opmerkingen:

- U kunt alleen het laatst gebelde nummer bellen wanneer uw mobiele telefoon deze gegevens opslaat in het geheugen.
- Als het gesprek niet duidelijk hoorbaar is, verplaatst u dan naar een locatie dichtbij de microfoon.

HET GESPREK SCHAKELEN TUSSEN DE MOBIELE TELEFOON EN HET APPARAAT

U kunt tijdens de spreekmodus de knop **AMS/TRANS** ingedrukt houden om een telefoongesprek over te schakelen tussen de mobiele telefoon en uw apparaat. Wanneer u een uitgaande oproep plaatst, kunt u alleen overschakelen nadat de oproep is beantwoord.

LUISTEREN NAAR USB-APPARAAT OF MICRO SD

Een USB-apparaat plaatsen (niet meegeleverd)

Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-sleuf, de radio zal automatisch naar de modus "USB" schakelen. Druk als er eerder een USB-apparaat is geplaatst op de toets **MOD/CLK** om naar de USB-modus te schakelen.

Een Micro SD -kaart plaatsen (niet meegeleverd)

Plaats uw Micro SD -kaart in de kaartsleuf, de radio schakelt automatisch naar de modus "SD". Als er al een kaart is geplaatst, druk dan op **MOD/CLK** om naar de kaartmodus te schakelen.

ANDERE FUNCTIES VOOR HET AFSPLEN

Afspelen/ pauze:

Sluit tijdens het afspelen op de toets om het afspelen te pauzeren. Druk opnieuw op de toets als u wilt verder gaan met afspelen.

Veranderen van nummer/vooruit-/terugspoelen:

1. Druk op om naar de volgende track te gaan.
2. Druk keer op om naar de vorige track te gaan.
3. Houd of ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen een track.
4. Draai de **VOL/SEL** knop om naar 10 nummers achteruit of vooruit te springen.

Introscan:

Druk herhaaldelijk op **VOL/SEL** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren, draai de **VOL/SEL** knop met de klok mee of tegen de klok in om INT ON of INT OFF te kiezen:

"INT ON": Om de eerste 10 seconden van elke track af te spelen.

"INT OFF": Om het afspelen van intro's te annuleren

Herhalen:

Druk herhaaldelijk op **VOL/SEL** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren, draai de **VOL/SEL** knop met de klok mee of tegen de klok in om RPT ONE, RPT FOLD of RPT ALL te kiezen:

"RPT ONE": Herhaal de huidige track.

"RPT FOLD": Herhaal de huidige map/directory. (alleen MP3)

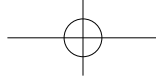
"RPT ALL": Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Een track zoeken op USB/ Micro SD:

Houd **AMS/TRANS** ingedrukt, het display toont de tekst "NUM 0000". Draai daarna aan de volumeknop om het tracknummer te selecteren en druk op **VOL/SEL** om het afspelen te starten.


Opmerkingen:

- Het totaal aantal MP3-bestanden op het USB-apparaat of Micro SD-kaart mag niet groter zijn dan 9999.
- Het USB-apparaat of Micro SD -kaart mag niet meer dan 99 mappen bevatten.
- Het inlezen van de bestanden duurt een paar seconden of langer, afhankelijk van het aantal MP3-bestanden en mappen op het USB-apparaat of Micro SD -kaart.
- Teek niets anders dan USB-randapparatuur in de hiertoe voorziene poort. U riskeert het toestel te beschadigen.
- De USB-poort mag niet rechtstreeks aangesloten worden op een computer: dit kan het toestel beschadigen.
- Plaats niets anders dan een Micro SD -kaart in de Micro SD -kaartsleuf van dit apparaat. Andere voorwerpen kunnen het kaartmechanisme beschadigen.



- Er bestaan verschillende USB-sleutels en MP3-spelers op de markt. Wij kunnen niet garanderen dat het toestel compatibel is met alle formaten. Gebruik daarom een andere USB-drager indien uw USB-drager niet werkt.
- Het is mogelijk dat bepaalde bestanden die opgeslagen zijn op het USB-apparaat of Micro SD -kaart niet kunnen gelezen worden omdat deze speciale afspeelprocedures vereisen die niet compatibel zijn met dit toestel.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG

1. Sluit uw hulpbron (bijv. mp3-speler) aan op de **AUX IN** aansluiting.
2. Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op **MOD/CLK** om de AUX-modus te selecteren.
4. Start het afspelen van uw hulpbron.
5. Stel het volume naar wens in.
6. Ontkoppel de hulpbron van de AUX IN aansluiting, druk op de toets **MOD/CLK** om naar wens een andere bron te selecteren.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze NEW ONE AR275BT voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.new-one.eu

MANUTENZIONE

VOORZORGS

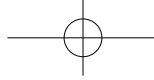
- Maak het toestel schoon met een vochtige zachte doek of een zeemleren vel. Gebruik nooit oplosmiddelen.
- Stel het niet bloot aan regen of vocht.
- Laat het niet vallen en zorg dat het niet onderhevig is aan schokken.
- Gebruik uw toestel niet onmiddellijk na het verplaatst te hebben van een koude naar een warme kamer. Er kunnen op die manier immers condensatieproblemen optreden.
- Stel uw toestel niet bloot aan vochtigheid of aan hoge temperaturen.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof in de nabijheid van het toestel.
- Zet geen kaars op of in de nabijheid van het toestel.

De zekering vervangen

Gebruik een zekering met een sterkte die conform is met de gegevens die de producent vermeldt. Als de zekering smelt, controleer dan de aansluiting op de voeding voor u hem vervangt. Als de zekering opnieuw smelt, moet er iets aan de hand zijn. Gelieve in dat geval de dichtstbijzijnde garage te raadplegen.

GIDS VOOR FOUTENHERSTEL

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
Geen stroom.	Het contact van de auto is uitgeschakeld.	Als de voeding is aangesloten op de het accessoirecircuit van de auto, maar de motor niet draait, draai dan de stand contactsleutel naar de "ACC".
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering.
Geen geluid.	Volume is ingesteld op minimum.	Stel het volume naar wens in.
	De bedrading is niet juist aangesloten	Controleer de bedrading.
De bedieningstoetsen werken niet.	De ingebouwde microcomputer werkt niet door ruis.	Druk op de toets RES . Het voorpaneel is niet juist op zijn plaats vastgezet.
De radio werkt niet. Het automatisch selecteren van een radiozender werkt niet.	De antennekabel is niet aangesloten.	Sluit de antennekabel stevig aan.
	De signalen zijn te zwak.	Selecteer handmatig een zender.



TECHNISCHE KENMERKEN

Algemeen

Voeding	12V DC (11-16V toegestaan)
Laad Impedantie	4~8 ohms
Max. uitgangsvermogen	5W x 4
Toonregeling	±6 dB Bass op 100 Hz Treble op 10 kHz

Afmetingen	ca. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Benadering gewicht	ca. 0.33 kg

FM-gedeelte

Gebruiksgevoeligheid (-30dB)	10 dBuV
Signaal/Ruisverhouding	40 dB
Stereo scheiding	30 dB

MP3/USB-speler

Signaal-ruisverhouding	50 dB
Scheiding	40 dB
Vervorming	<2%
Frequentierespons	20Hz – 15KHz

BLUETOOTH

Bluetooth-versie: V5.0+BR+EDR+BLE
 Bluetooth: 2.402-2.48GHz
 RF-vermogen (radiofrequentievermogen): 2 dBm
 Werkafstand: Tot 10 meter gemeten in een open ruimte (muren en bouwwerken kunnen invloed hebben op het bereik van de luidspreker)

Opmerking:

We werken voortdurend aan de verbetering van onze producten. Het model en de technische eigenschappen kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande melding.

NL - 9

WAARSCHUWINGEN

CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN

OPGELET: Om het risico om een elektrische schok te beperken, demonteer het toestel niet. Er mag geen enkel onderdeel gerepareerd worden door de gebruiker. Vertrouw ieder onderhoud toe aan een gekwalificeerd technicus.



Het symbool van een bliksem met aan het uiteinde een pijl in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van een "gevaarlijke spanning" in het toestel.



Het uitroepteken in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke instructies in de documentatie die bij uw toestel zit.

WAARSCHUWING – Om het brandgevaar of het risico op een elektrische schok te beperken, stel het toestel niet bloot aan regen of vochtigheid.



Indien u dit toestel in de toekomst wenst weg te gooien, gelieve op te merken dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval gegooid mogen worden. Informeer u voor het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheid of uw verkoper voor meer details (Richtlijnen over elektrisch en elektronisch afval)

NEW ONE S.A.S
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



NL - 10

AR275BT/IB/V0